

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informácie</i>	
	Súdny dvor	
	SÚDNY DVOR	
2006/C 108/01	Vec C-66/06: Žaloba podaná 6. februára 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Írsko	1
2006/C 108/02	Vec C-74/06: Žaloba podaná 8. februára 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika	2
2006/C 108/03	Vec C-76/06 P: Odvolanie podané 9. februára 2006: Britannia Alloys & Chemicals Ltd. proti rozsudku z 29. novembra 2005 vo veci T-33/02, Britannia Alloys & Chemicals Ltd/Komisia Európskych spoločenstiev	2
2006/C 108/04	Vec C-84/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Hoge Raad (Holandsko) 27. januára 2006 – Staat der Nederlanden (Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport)/1. Antroposana, Patiëntenvereniging voor Antroposofische Gezondheidszorg, 2. Nederlandse Vereniging van Antroposofische artsen, 3. Weleda Nederland N. V. a Wala Nederland N.V.	3
2006/C 108/05	Vec C-88/06: Žaloba podaná 13. februára 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Írsko	4
2006/C 108/06	Vec C-95/06 P: Odvolanie podané 15. februára 2006: Bausch & Lomb Inc. proti rozsudku Súdu prvého stupňa zo 17. novembra 2005 vo veci T-154/03, Biofarma SA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)	4
2006/C 108/07	Vec C-103/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Tribunal des affaires de sécurité sociale de Paris 22. februára 2006 – Philippe Derouin/Union pour le Recouvrement des Cotisations de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales de Paris – Région parisienne (Urssaf)	5
2006/C 108/08	Vec C-109/06: Žaloba podaná 23. februára 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Spolková republika Nemecko	6
2006/C 108/09	Vec C-117/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Kammergericht Berlin (Nemecko) z 21. februára 2006 vo veci týkajúcej sa zápisu do katastra nehnuteľností, Gerda Möllendorf, Christiane Möllendorf-Niehuus; ďalší účastníci konania: 1. Salem-Abdul Ghani El-Rafei, 2. Dr. Kamal Rafehi, 3. Ageel A. Al-Ageel	6

2006/C 108/10	Vec C-120/06: Odvolanie podané 27. februára 2006: Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio SpA (FIAMM), Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio Technologies Inc (FIAMM Technologies) proti rozsudku Súdu prvého stupňa zo 14. decembra 2005 vo veci T-69/00, Fabbrica italiana accumulatori motocarri Montecchio Spa (FIAMM) a Fabbrica italiana accumulatori motocarri Montecchi Technologies, Inc. (Fiamm Technologies)/Rada Európskej únie a Komisia Európskych spoločenstiev	6
2006/C 108/11	Vec C-121/06 P: Odvolanie podané 1. marca 2006: Giorgio Fedon & Figli SpA, Fedon America, Inc. proti rozsudku Súdu prvého stupňa zo 14. decembra 2005 vo veci T-135/01, Giorgio Fedon & Figli SpA, Fedon America, Inc./Komisia Európskych spoločenstiev a Rada Európskej únie	7
2006/C 108/12	Vec C-125/06 P: Odvolanie podané 1. marca 2006: Komisia Európskych spoločenstiev proti rozsudku z 15. decembra 2005 vo veci T-33/01, Infront WM AG (pôvodne Kirchmedia WM AG)/Komisia	7
2006/C 108/13	Vec C-126/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Dioikitiko Protodikeio (Správny súd prvého stupňa) v Tripoli (Grécko) 3. marca 2006 – Carrefour – Marinopoulos/Nomarchiaki Aftodioikisi (oblastná správa) v Tripoli	8
2006/C 108/14	Vec C-127/06: Žaloba podaná 3. marca 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Luxemburské veľkovojsvodstvo	8
2006/C 108/15	Vec C-128/06: Žaloba podaná 3. marca 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Luxemburské veľkovojsvodstvo	9
2006/C 108/16	Vec C-129/06: Odvolanie podané 4. marca 2006: Autosalone Ispra Snc proti rozsudku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev z 30. novembra 2005 vo veci T-250/02, Autosalone Ispra snc/ Európske spoločenstvo pre atómovú energiu	9
2006/C 108/17	Vec C-131/06 P: Odvolanie podané 27. februára 2006: Castellblanch, SA, proti rozsudku Súdu prvého stupňa z 8. decembra 2005 vo veci T-29/04, Castellblanch, SA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT), Champagne Louis Roederer, SA,	10
2006/C 108/18	Vec C-132/06: Žaloba podaná 7. marca 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika	11
2006/C 108/19	Vec C-133/06: Žaloba podaná 8. marca 2006 – Európsky parlament/Rada Európskej únie	12
2006/C 108/20	Vec C-134/06: Žaloba podaná 8. marca 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika	12
2006/C 108/21	Vec C-135/06 P: Odvolanie podané 10. marca 2006: Roderich Weißenfels proti rozsudku Súdu prvého stupňa z 25. januára 2006 vo veci T-33/04, Roderich Weißenfels/Európsky parlament	13
2006/C 108/22	Vec C-139/06: Žaloba podaná 10. marca 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska	14
2006/C 108/23	Vec C-140/06: Žaloba podaná 14. marca 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Česká republika	14

2006/C 108/24	Vec C-151/06: Žaloba podaná 20. marca 2006 – Komisia Európskych spoločností/Luxemburské veľkovojsvodstvo	14
	SÚD PRVÉHO STUPŇA	
2006/C 108/25	Vec T-15/02: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – BASF/Komisia („Hospodárska súťaž — Dohody v sektore vitamínových výrobkov — Práva na obhajobu — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Stanovenie východzej čiastky pokuty — Odradzujúci účinok — Príťažujúce okolnosti — Úloha vodcu alebo podnecovateľa — Spolupráca v priebehu správneho konania — Služobné tajomstvo a zásada riadneho výkonu správy“)	16
2006/C 108/26	Vec T-26/02: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Daiichi Pharmaceutical/Komisia („Hospodárska súťaž — Dohody v sektore vitamínových výrobkov — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Stanovenie východzej čiastky pokuty — Poľahčujúce okolnosti — Oznámenie o spolupráci“)	16
2006/C 108/27	Vec T-322/03: Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 16. marca 2006 – Telefon & Buch/ÚHVT („Ochranná známka Spoločenstva — Prípustnosť žaloby — Nepredvídateľná okolnosť — Návrh na vyhlásenie neplatnosti — Článok 51 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 40/94 — Slovná ochranná známka WEISSE SEITEN — Absolútne dôvody zamietnutia — Článok 7 ods. 1 písm. b) až d) nariadenia č. 40/94“)	17
2006/C 108/28	Vec T-411/03: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Herbillon/Komisia („Úradníci — Menovanie — Prehodnotenie zaradenia do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku“)	17
2006/C 108/29	Vec T-429/03: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Valero Jordana/Komisia („Úradníci — Menovanie — Prehodnotenie zaradenia do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku“)	18
2006/C 108/30	Vec T-10/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Leite Mateus/Komisia („Úradníci — Menovanie — Prehodnotenie zaradenia do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku“)	18
2006/C 108/31	Vec T-26/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Verborgh/Komisia („Úradníci — Menovanie — Prehodnotenie zaradenia do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku“)	18
2006/C 108/32	Vec T-31/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Eurodrive/ÚHVT („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva euroMASTER — Skoršie národné slovné ochranné známky EUROMASTER — Nedostatok podobnosti tovarov a služieb — Čiastočné zamietnutie námietky — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)	19
2006/C 108/33	Vec T-35/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Athinaiki Oikogeniaki Artopoiia/ÚHVT („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Skoršia slovná ochranná známka FERRERO — Prihláška obrazovej ochrannej známky obsahujúcej slovný prvok ‚FERRÓ‘ — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)	19
2006/C 108/34	Vec T-44/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Kimman/Komisia („Úradníci — Menovanie — Prehodnotenie zaradenia do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku“)	20



2006/C 108/35	Vec T-129/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Develey/ÚHVT („Ochranná známka Spoločenstva — Trojrozmerná ochranná známka — Tvar plastovej fľašky — Zamietnutie zápisu — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Skoršia národná ochranná známka — Parížsky dohovor — Dohoda TRIPS — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)	20
2006/C 108/36	Vec T-226/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Taliansko/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Nariadenie (ES) č. 316/2004 — Spoločná organizácia trhu v sektore vína — Ochrana tradičných pojmov — Zmena v zatriedení určitých doplňujúcich tradičných pojmov — Používanie pri označovaní vín pochádzajúcich z tretích krajín — Procesné vady — Zásada proporcionality — Dohoda ADPIC“)	20
2006/C 108/37	Vec T-289/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. marca 2006 – Lantzoni/Súdny dvor („Úradníci — Služobný postup — Pridelenie bodov potrebných na povýšenie — Súvislosť s povýšením“)	21
2006/C 108/38	Vec T-238/99: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 8. marca 2006 – Service station Veger/Komisia („Návrh na začatie konania — Formálne náležitosti — Zjavne neprípustná žaloba“)	21
2006/C 108/39	Vec T-448/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. februára 2006 – Komisia/Trends a i. („Rozhodcovská doložka — Námetka neprípustnosti — Žaloba proti spoločníkom spoločnosti“)	21
2006/C 108/40	Vec T-449/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. februára 2006 – Komisia/Trends a i. („Rozhodcovská doložka — Námetka neprípustnosti — Žaloba proti spoločníkom spoločnosti“)	22
2006/C 108/41	Vec T-46/05: Žaloba podaná 3. februára 2005 – Komisia Európskych spoločenstiev/Environmental Management Consultants LTD	22
2006/C 108/42	Vec T-71/06: Žaloba podaná 27. februára 2006 – ENERCON/ÚHVT	23
2006/C 108/43	Vec T-73/06: Žaloba podaná 28. februára 2006 – Cassegrain/ÚHVT	23
2006/C 108/44	Vec T-74/06: Žaloba podaná 3. marca 2006 – Fox Racing/ÚHVT	24
2006/C 108/45	Vec T-76/06: Žaloba podaná 24. februára 2006 – Plásticos Españoles (Aspla)/Komisia	24
2006/C 108/46	Vec T-80/06: Žaloba podaná 3. marca 2006 – Budapesti Erőmű/Komisia	25
2006/C 108/47	Vec T-82/06: Žaloba podaná 14. marca 2006 – Apple Computer International/Komisia	26
2006/C 108/48	Vec T-84/06: Žaloba podaná 13. marca 2006 – Onderlinge Waarborgmaatschappij Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding/Komisia	27
2006/C 108/49	Vec T-87/06: Žaloba podaná 14. marca 2006 – L'Oréal/ÚHVT	27
2006/C 108/50	Vec T-88/06: Žaloba podaná 17. marca 2006 – Dorel Juvenile Group/ÚHVT	28
2006/C 108/51	Vec T-90/06: Žaloba podaná 20. marca 2006 – TOMORROW FOCUS/ÚHVT	28



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2006/C 108/52	Vec T-96/06: Žaloba podaná 17. marca 2006 – Tsakiris-Mallas A.E./ÚHVT	29
2006/C 108/53	Vec T-275/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Aries Meca/Komisia	29
2006/C 108/54	Vec T-506/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 10. marca 2006 – Success-Marketing/ÚHVT	29
SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU EURÓPSKEJ ÚNIE		
2006/C 108/55	Rozhodnutie Súdu č. 1/2006 prijaté na plenárnom zasadnutí 15. februára 2006 o pridelení vecí komorám (na uverejnenie v Ú. v.)	30
2006/C 108/56	Vec F-19/06: Žaloba podaná 20. februára 2006 – Semeraro/Komisia	30
2006/C 108/57	Vec F-20/06: Žaloba podaná 22. februára 2006 – De Luca/Komisia	31
2006/C 108/58	Vec F-21/06: Žaloba podaná 2. marca 2006 – Da Silva/Komisia	31
2006/C 108/59	Vec F-22/06: Žaloba podaná 6. marca 2006 – Vienne a i./Európsky parlament	32
2006/C 108/60	Vec F-23/06: Žaloba podaná 3. marca 2006 – Abad-Villanueva a i./Komisia	32
2006/C 108/61	Vec F-24/06: Žaloba podaná 10. marca 2006 – Abarca Montiel a i./Komisia	33
2006/C 108/62	Vec F-25/06: Žaloba podaná 10. marca 2006 – Ider a i./Komisia	34
2006/C 108/63	Vec F-26/06: Žaloba podaná 10. marca 2006 – Bertolete a i./Komisia	34
2006/C 108/64	Vec F-27/06: Žaloba podaná 10. marca 2006 – Lofaro/Komisia	35
2006/C 108/65	Vec F-96/05: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 21. marca 2006 – Marengo/Komisia	35
<hr/>		
II <i>Úvodné akty</i>		
.....		
<hr/>		
III <i>Oznámenia</i>		
2006/C 108/66	Posledná publikácia Súdneho dvora v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 96, 22.4.2006	36



I

(Informácie)

SÚDNY DVOR

SÚDNY DVOR

**Žaloba podaná 6. februára 2006 – Komisia Európskych
spoločenstiev/Írsko**

(Vec C-66/06)

(2006/C 108/01)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: F. Simonetti a X. Lewis, splnomocnení zástupcovia, F. Louis, advokát a C. O'Daly, solicitor)

Žalované: Írsko

Návrhy žalobkyne

- určiť, že neprijatím, v súlade s článkom 2 ods. 1 a článkom 4 ods. 2, 3 a 4 smernice 85/337/EHS, všetkých opatrení na to, aby pred vydaním povolenia projekty, ktoré môžu mať významné vplyvy na životné prostredie a spadajú do kategórií, na ktoré sa vzťahuje trieda 1 písm. a), b), c) a f) prílohy II, podliehali povoľovaciemu konaniu a posudzovaniu pokiaľ ide o ich vplyvy v súlade s článkami 5 až 10 smernice 85/337/EHS, si Írsko nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedenej smernice, a
- zaviazat Írsko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdeniaPoužívanie jednotných a kategorických prahových hodnôt týkajúcich sa veľkosti projektov

Komisia sa domnieva, že írsku právna úprava na prebratie smernice je nedostatočná, keďže nestanovuje pre kategórie projektov spadajúcich do triedy 1 písm. a), b) a c) prílohy II smernice o posudzovaní vplyvov na životné prostredie (smernica 85/337/EHS) účinné opatrenia na dosiahnutie cieľov uvedených v článku 2 ods. 1 a článku 4 ods. 2 a 3 smernice 85/337/EHS.

Článok 4 ods. 2 umožňuje členským štátom určiť prostredníctvom skúmania každého jednotlivého prípadu alebo prostredníctvom „prahových hodnôt či kritérií stanovených členskými štátmi“, ktoré projekty vymenované v prílohe II majú byť predmetom posúdenia ich vplyvov na životné prostredie. Nech už si členské štáty zvolia ktorýkoľvek spôsob pre takéto určenie, znamená to, že musia vyhovieť článku 4 ods. 3, t. j. vziať do úvahy výberové kritériá uvedené v prílohe III. Tieto výberové kritériá sa týkajú napríklad veľkosti projektu, jeho umiestnenia, jeho citlivosti z hľadiska životného prostredia a jeho vplyvu na krajiny s historickým, kultúrnym, alebo archeologickým významom.

Írsko sa vo svojej právnej úprave na prebratie smernice týkajúcej sa projektov patriacich do triedy 1 písm. a), b), a c) prílohy II však opieralo o jednotné a kategorické prahové hodnoty a vylúčilo možnosť posudzovať ostatné vlastnosti projektu.

Intenzívny chov rýb

Pokiaľ ide o projekty rybných fariem, zdá sa, že právna úprava na prebratie smernice predpokladá možnosť posudzovania vplyvov na životné prostredie „ak sa minister domnieva, že projekt rybej farmy môže mať významný vplyv na životné prostredie“. Táto právna úprava však nezmieňuje výberové kritériá uvedené v prílohe III smernice 85/337/EHS. Minister nie je výslovne povinný vziať do úvahy zamýšľané umiestnenie takejto rybej farmy alebo akékoľvek iné výberové kritérium na účely určenia, či treba posúdiť vplyvy na životné prostredie.

Komisia konštatuje, že Írsko uznáva potrebu výslovného uvedenia výberových kritérií stanovených v prílohe III týkajúcich sa projektov rybných fariem. Avšak podľa informácií, ktoré ma Komisia k dispozícii, Írsko neprijalo alebo neinformovalo Komisiu o pozmeňujúcej právnej úprave.

Žaloba podaná 8. februára 2006 – Komisia Európskych spoločností/Helénska republika

(Vec C-74/06)

(2006/C 108/02)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: D. Triantafyllou)

Žalovaná: Helénska republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Helénska republika si tým, že uplatňovala s cieľom určenia hodnoty ojazdených automobilov dovezených na grécke územie z iného členského štátu, ktorá mala byť základom dane, jediné kritérium amortizácie automobilu, ktoré je založené iba na veku automobilu a podľa ktorého zníženie o 7 % je povolené v prípade automobilov starších ako šesť mesiacov až do veku jedného roka, alebo 14 % v prípade automobilov starších ako jeden rok – čo nezaručuje, aby príslušná daň nepresiahla (ani ak by išlo len o určité prípady) sumu zostatkovej dane zahrnutej v hodnote ojazdených automobilov takého istého druhu už zaregistrovaných v predmetnom členskom štáte, pričom základ pre výpočet amortizácie nie je verejne známy a preskúmanie automobilov expertmi podlieha zaplateniu správneho poplatku vo výške 300 eur, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 90 ES,
- zaviazat Helénsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

1. Pevne stanovená sadzba uplatňovaná Helénskou republikou na dovezené ojazdené automobily nezohľadňuje s presnosťou, akú vyžaduje judikatúra, skutočnú amortizáciu a v dôsledku toho nezaručuje, aby daň pri ich registrácii nepresiahla, ani ak by išlo len o určité prípady, sumu zostatkovej dane zahrnutej v hodnote ojazdených automobilov takého istého druhu už zaregistrovaných v Grécku.
2. Konanie pred odvolacou komisiou nepostačuje na pokrytie nedostatkov základného systému, predpokladá sa zaplatenie

odradzujúcej dane vopred vo veľkej výške, a nie sú verejne známe kritériá, ktoré sa musia zohľadniť na určenie hodnoty ojazdených automobilov, čo spôsobuje nefunkčnosť tohto postupu.

Odvolanie podané 9. februára 2006: Britannia Alloys & Chemicals Ltd. proti rozsudku z 29. novembra 2005 vo veci T-33/02, Britannia Alloys & Chemicals Ltd/Komisia Európskych spoločností

(Vec C-76/06 P)

(2006/C 108/03)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: Britannia Alloys & Chemicals Ltd. (v zastúpení: S. Mobley, H. Bardell a M. Commons, solicitors)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločností

Návrhy odvolateľa

- zrušiť rozsudok v rozsahu, v akom zamietá žalobu podanú spoločnosťou Britannia proti rozhodnutiu,
- zrušiť článok 3 rozhodnutia v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti Britannia,
- subsidiárne k druhej zarážke, zmeniť článok 3 rozhodnutia, pokiaľ sa týka spoločnosti Britannia, a zrušiť alebo podstatne znížiť pokutu v ňom uloženú spoločnosti Britannia,
- subsidiárne k druhej a tretej zarážke, vrátiť vec Súdu prvého stupňa na vydanie rozsudku v súlade s právnym posúdením v rozsudku Súdneho dvora,
- v každom prípade nariadiť, aby Komisia znášala svoje vlastné trovy konania a bola povinná nahradiť trovy spoločnosti Britannia týkajúce sa konaní na Súde prvého stupňa a na Súdnom dvore.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaateľ tvrdí, že:

1. Súd prvého stupňa porušil článok 15 ods. 2 nariadenia č. 17/62/EHS (ďalej len „nariadenie č. 17“) (¹) tým, že rozhodol, že Komisia oprávnené uplatnila strop 10 % obratu podľa článku 15 ods. 2 na obrat spoločnosti Britannia za obchodný rok, ktorý sa skončil 30. júna 1996, a nie za obchodný rok predchádzajúci vydaniu rozhodnutia;

2. Súd prvého stupňa porušil zásadu rovnosti tým, že:

a) potvrdil diskrimináciu, ktorej sa Komisia dopustila medzi podnikmi nachádzajúcimi sa v podstate v rovnakej situácii tým, že uplatnila strop 10 % obratu v prípade spoločnosti Britannia na posledný rok toho, čo Komisia považovala za „riadnu hospodársku činnosť“, a v prípade všetkých ostatných podnikov, ktorým bolo rozhodnutie určené, na obchodný rok predchádzajúci rozhodnutiu; a

b) potvrdil rozhodnutie Komisie, ktoré je voči spoločnosti Britannia diskriminačné, pokiaľ ide o rok, na ktorý sa strop 10 % obratu uplatňuje, v porovnaní s jej praxou v iných priamo porovnateľných veciach;

3. Súd prvého stupňa porušil zásadu právnej istoty tým, že:

a) potvrdil postup Komisie, ktorým použila iný rok ako predchádzajúci obchodný rok na uplatnenie stropu obratu podľa článku 15 ods. 2 nariadenia č. 17. Maximálna výška pokuty, ktorú možno uložiť, by mala byť istá;

b) vyložil článok 15 ods. 2 nariadenia č. 17 spôsobom, ktorým sa ukladá pokuta nezodpovedajúca pokute ustanovenej v čase, keď k porušeniu došlo, čím sú porušené základné práva podnikov.

(¹) Nariadenie Rady č. 17 zo 6. februára 1962 Prvé nariadenie implementujúce články 85 a 86 Zmluvy (Ú. v. ES L 13, 1962, s. 204; Mim. vyd. 08/001, s. 3).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Hoge Raad (Holandsko) 27. januára 2006 – Staat der Nederlanden (Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport)/1. Antroposana, Patiëntenvereniging voor Antroposofische Gezondheidszorg, 2. Nederlandse Vereniging van Antroposofische artsen, 3. Weleda Nederland N. V. a Wala Nederland N.V.

(Vec C-84/06)

(2006/C 108/04)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad (Holandsko)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Staat der Nederlanden (Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport)

Žalovaní: 1. Antroposana, Patiëntenvereniging voor Antroposofische Gezondheidszorg, 2. Nederlandse Vereniging van Antroposofische artsen, 3. Weleda Nederland N. V. a Wala Nederland N.V.

Prejudiciálne otázky

1. Zaväzuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES (¹) zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník spoločenstva o humánných liekoch, členské štáty k tomu, aby vyžadovali udelenie povolenia v zmysle hlavy III kapitoly 1 smernice pre antroposofické lieky, ktoré zároveň nie sú homeopatickými liekmi?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku, je teda holandský zákon, ktorý pri týchto antroposofických liekoch vyžaduje uvedené povolenie, podľa článku 30 ES povolenou výnimkou zo zákazu v zmysle článku 28 ES?

(¹) Ú. v. ES L 311, s. 67; Mim. vyd. 13/027, s. 69.

Žaloba podaná 13. februára 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Írsko**(Vec C-88/06)**

(2006/C 108/05)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Enegren, splnomocnený zástupca, I. Kaufmann-Bühler, splnomocnená zástupkyňa)

Žalovaný: Írsko

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Írsko si tým, že neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/45/ES z 27. júna 2001, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 89/655/EHS o minimálnych požiadavkách na bezpečnosť a ochranu zdravia pri používaní pracovných prostriedkov pracovníkmi pri práci (druhá samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (¹), alebo ich v každom prípade neoznámilo Komisii, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazat' Írsko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prijatie opatrení na prebratie smernice uplynula 19. júla 2004.

(¹) Ú. v. ES L 195, 19.7.2001, s. 46; Mim. vyd. 05/004, s. 132.

Odvolanie podané 15. februára 2006: Bausch & Lomb Inc. proti rozsudku Súdu prvého stupňa zo 17. novembra 2005 vo veci T-154/03, Biofarma SA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**(Vec C-95/06 P)**

(2006/C 108/06)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

Odvolateľ: Bausch & Lomb Inc. (v zastúpení: M. Silverleaf QC, R. Black, B. Gerber a E. Kohner, solicitors)

Ďalší účastník konania: 1. Biofarma SA; 2. Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy odvolateľa

- zrušiť sporný rozsudok,
- potvrdiť rozhodnutie tretieho odvolacieho senátu ÚHVT z 5. februára 2003,
- nariadiť ÚHVT vykonať zápis požadovanej ochrannej známky v prospech odvolateľa,
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov prvostupňového ako aj odvolacieho konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ uvádza, že rozsudok Súdu prvého stupňa musí byť zrušený z týchto dôvodov:

Súd prvého stupňa sa domnieva, že existuje nebezpečenstvo zámery medzi dvomi spornými ochrannými známkami. Odvolateľ tvrdí, že prijatím tohto záveru sa Súd prvého stupňa dopustil nesprávneho právneho posúdenia a/alebo porušil procesné pravidlá. Podľa odvolateľa namietané nesprávne posúdenie spočíva v tomto:

Súd prvého stupňa tým, že nepreskúmal alebo nesprávne preskúmal, či výrobky, ktorých sporné ochranné známky sú zapísané alebo ktorých zápis sa žiada sú podobné, sa dopustil vo svojich predpokladoch nesprávneho právneho posúdenia.

Súd prvého stupňa mal preskúmať, či výrobky, pre ktoré sa požaduje zápis sú podobné tým, pre ktorých používanie sporných ochranných známk bolo preukázané. Ak by Súd prvého stupňa k tomu pristúpil, zistil by, že nie sú podobné a neexistoval by žiadny dôvod na použitie článku 8 ods. 1 písm. b). Prípadne by zistil, že existuje zanedbateľná druhová podobnosť a pri porovnaní so všetkými relevantnými skutočnosťami umožňujúcimi určiť, či existuje nebezpečenstvo zámery, vyžaduje takáto malá podobnosť veľmi vysoký stupeň podobnosti medzi spornými ochrannými známkami a uvedenie dôvodov, na základe ktorých môže dotknutá verejnosť dospieť k záveru, že pochádzajú zo vzájomne obchodne prepojených zdrojov.

Súd prvého stupňa pri preskúmaní, či medzi spornými ochrannými známkami existuje vzájomná podobnosť nesprávne právne posúdil použitie článku 8 ods. 1 písm. b). Neoprel sa o všeobecné posúdenie celkového dojmu, ktorým ochranné známky pôsobia na zrak alebo sluch priemerného spotrebiteľa, ale o všeobecný podrobný rozbor lingvistických a slovesných vlastností slov, z ktorých sa skladajú tieto ochranné známky.

Pri určení, či existuje podobnosť mal Súd prvého stupňa zohľadniť ochranné známky ako celok vo vzťahu ku vonkajšej podobe a sluchovému dojmu, ktorý sporné ochranné známky vyvolávajú u priemerného spotrebiteľa. Navyše Súd prvého stupňa nezval do úvahy skutočnosť, že dotknuté výrobky sú výrobkami, o ktorých účastníci konania zhodne uznávajú, že dotknutá verejnosť môže pri ich výbere a užívaní vynakladať osobitnú starostlivosť. Ak by Súd prvého stupňa zaujal správny prístup, došiel by k záveru, že obe ochranné známky sa zvukovo a výzorom odlišujú.

Súd prvého stupňa nevymedzil dotknutú verejnosť a teda sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia. Taktiež sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď použil článok 8 ods. 1 písm. b), pretože sa domnieval, že pacienti tvoria časť dotknutej verejnosti. V súlade s platným právom mal dôjsť k záveru, že cieľovou verejnosťou sú lekári.

Súd prvého stupňa pri posúdení podobnosti konal mechanicky. Neposúdil podobnosti, ktoré zistil a nepreskúmal, či vedú k nebezpečenstvu zámény. Uspokojil sa len s tým, že ide o takýto prípad. V dôsledku toho poprel rozdiely medzi ochrannými známkami a výrobkami a dospel k záveru, že nemôžu zabrániť takémuto nebezpečenstvu. Súd prvého stupňa tento prístup neodôvodnil. Dopustil sa nesprávneho právneho posúdenia, pretože použil článok 8 ods. 1 písm. b), tak ako ho vyložil Súdny dvor alebo porušil pravidlá konania, najmä článok 81 rokovacieho poriadku, lebo neuviedol dôvody svojho rozhodnutia, eventuálne sa dopustil oboch nesprávnych posúdení.

Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, pretože nezohľadnil stupeň pozornosti, ktorý priemerný spotrebiteľ venuje dotknutým výrobkom a nepreskúmal, či táto pozornosť môže znížiť nebezpečenstvo zámény. Do úvahy mal zobrať osobitne vysoký stupeň pozornosti, ktorý vynakladá priemerný spotrebiteľ pri príprave a voľbe medzi dotknutými výrobkami a účinnok, ktorý tento osobitne vysoký stupeň pozornosti môže mať na nebezpečenstvo zámény. V dôsledku toho Súd prvého stupňa nesprávne použil článok 8 ods. 1 písm. b), tak ako ho vyložil Súdny dvor.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Tribunal des affaires de sécurité sociale de Paris 22. februára 2006 – Philippe Derouin/Union pour le Recouvrement des Cotisations de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales de Paris – Région parisienne (Urssaf)

(Vec C-103/06)

(2006/C 108/07)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal des affaires de sécurité sociale de Paris

Dátum podania: 22. február 2006

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Philippe Derouin

Žalovaný: Union pour le Recouvrement des Cotisations de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales de Paris – Région parisienne (Urssaf)

Prejudiciálna otázka

Má sa nariadenie č. 1408/71 zo 14. júna 1971⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby dohoda, akou je Francúzsko-britská daňová dohoda z 22. mája 1968, stanovovala, že príjmy dosiahnuté v Spojenom kráľovstve pracovníkmi, ktorí majú bydlisko vo Francúzsku a sú poistencami systému sociálneho zabezpečenia tohto štátu, sú vylúčené z vymeriavacieho základu pre výpočet všeobecného sociálneho príspevku (C.S.G.) a príspevku na úhradu sociálneho dlhu (C.R.D.S.) vybraného vo Francúzsku?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35).

Žaloba podaná 23. februára 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Spolková republika Nemecko

(Vec C-109/06)

(2006/C 108/08)

*Jazyk konania: nemčina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: W. Mölls, splnomocnený zástupca)*Žalovaná:* Spolková republika Nemecko**Návrhy žalobkyne**

- Spolková republika Nemecko si nesplnila povinnosti vyplývajúce jej zo smernice Rady 2003/96/ES⁽¹⁾ z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca Spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny tým, že neprijala zákony, predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou, prípadne o nich neinformovala Komisiu,
- zaviazat' Spolkovú republiku Nemecko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 31. decembra 2003.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 283, s. 51; Mim. vyd. 09/001, s. 405.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Kammergericht Berlin (Nemecko) z 21. februára 2006 vo veci týkajúcej sa zápisu do katastra nehnuteľností, Gerda Möllendorf, Christiane Möllendorf-Niehuus; ďalší účastníci konania: 1. Salem-Abdul Ghani El-Rafei, 2. Dr. Kamal Rafehi, 3. Ageel A. Al-Ageel

(Vec C-117/06)

(2006/C 108/09)

*Jazyk konania: nemčina***Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Kammergericht Berlin (Nemecko)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobkyne:* Gerda Möllendorf, Christiane Möllendorf-Niehuus*Ďalší účastníci konania:* 1. Salem-Abdul Ghani El-Rafei, 2. Dr. Kamal Rafehi, 3. Ageel A. Al-Ageel**Prejudiciálne otázky**

1. Zakazujú ustanovenia článku 2 ods. 3, článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002⁽¹⁾ prevod pozemku (prevod vlastníctva) na fyzickú osobu, ktorá je uvedená v prílohe I tohto nariadenia, ktorým sa realizuje plnenie kúpno-predajnej zmluvy?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: zakazuje nariadenie (ES) č. 881/2002 k prevodu vlastníctva k pozemku nevyhnutný prepis v katastri nehnuteľností aj vtedy, keď bola príslušná kúpno-predajná zmluva uzatvorená pred uverejnením obmedzení dispozičného práva v Úradnom vestníku ES a prevod pozemku bol záväzne vyhlásený zmluvnými stranami a kúpna cena, ktorá mala byť zaplatená fyzickou osobou uvedenou v prílohe I nariadenia ako kupujúcim podľa zmluvy bola pred týmto momentom:
 - a) zložená na účet spravovaný notárom alebo
 - b) predávajúcemu vyplatená?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, s. 9; Mim. vyd. 18/001, s. 294.

Odvolaie podané 27. februára 2006: Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio SpA (FIAMM), Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio Technologies Inc (FIAMM Technologies) proti rozsudku Súdu prvého stupňa zo 14. decembra 2005 vo veci T-69/00, Fabbrica italiana accumulatori motocarri Montecchio Spa (FIAMM) a Fabbrica italiana accumulatori motocarri Montecchi Technologies, Inc. (Fiamm Technologies)/Rada Európskej únie a Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-120/06)

(2006/C 108/10)

*Jazyk konania: taliančina***Účastníci konania***Odvolaelia:* Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio SpA (FIAMM), Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio Technologies Inc (FIAMM Technologies) (v zastúpení: I. Van Bael, F. Di Gianni a A. Cevese, avvocati)

Ďalší účastníci konania: Rada Európskej únie a Komisia Európskych spoločností

Ďalší účastníci konania: Komisia Európskych spoločností a Rada Európskej únie

Návrhy odvolateľov

- pokiaľ to umožňuje skutkový stav, rozhodnúť vo veci tak, že sa prizná odvolateľom právo na náhradu škody vyplývajúcej zo zodpovednosti ďalších účastníkov konania z protiprávneho konania alebo konania v súlade s právom,
- v každom prípade zaviazať ďalších účastníkov konania na náhradu trov odvolacieho konania a trov konania na prvom stupni,
- subsidiárne, určiť spravodlivé odškodnenie v prospech odvolateľa z dôvodu neprimerane dlhého trvania konania pred Súdom prvého stupňa,
- prijať ďalšie opatrenia potrebné pre zabezpečenie spravodlivosti.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ uvádza, že napadnuté rozhodnutie obsahuje vady, keďže vôbec nie je odôvodnené vo vzťahu k jednému z hlavných uvádzaných dôvodov, čo v danom prípade znamená, že odvolateľ má právo dovolávať sa rozhodnutia Odvolacieho orgánu Svetovej obchodnej organizácie, ktorým sa, na účely konania o náhrade škody, preukáže nelegálnosť konania Spoločenstva.

Odvolanie podané 1. marca 2006: Giorgio Fedon & Figli SpA, Fedon America, Inc. proti rozsudku Súdu prvého stupňa zo 14. decembra 2005 vo veci T-135/01, Giorgio Fedon & Figli SpA, Fedon America, Inc./Komisia Európskych spoločností a Rada Európskej únie

(Vec C-121/06 P)

(2006/C 108/11)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolatelia: Giorgio Fedon & Figli SpA, Fedon America, Inc. (v zastúpení: I. Van Bael, A. Cevese, F. Di Gianni a R. Antonini, advokáti)

Návrhy odvolateľov

- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa zo 14. decembra 2005,
- pokiaľ to umožňuje skutkový stav, rozhodnúť vo veci tak, že sa prizná odvolateľom právo na náhradu škody vyplývajúcej zo zodpovednosti ďalších účastníkov konania z protiprávneho konania alebo konania v súlade s právom,
- v každom prípade zaviazať ďalších účastníkov konania na náhradu trov odvolacieho konania a trov konania na prvom stupni,
- subsidiárne, určiť spravodlivé odškodnenie v prospech odvolateľa z dôvodu neprimerane dlhého trvania konania pred Súdom prvého stupňa,
- prijať ďalšie opatrenia potrebné pre zabezpečenie spravodlivosti.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ uvádza, že napadnuté rozhodnutie obsahuje vady, keďže vôbec nie je odôvodnené vo vzťahu k jednému z hlavných uvádzaných dôvodov, čo v danom prípade znamená, že odvolateľ má právo dovolávať sa rozhodnutia Odvolacieho orgánu Svetovej obchodnej organizácie, ktorým sa, na účely konania o náhrade škody, preukáže nelegálnosť konania Spoločenstva.

Odvolanie podané 1. marca 2006: Komisia Európskych spoločností proti rozsudku z 15. decembra 2005 vo veci T-33/01, Infront WM AG (pôvodne Kirchmedia WM AG)/Komisia

(Vec C-125/06 P)

(2006/C 108/12)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: K. Banks a M. Huttunen, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Francúzska republika, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, Európsky parlament a Rada Európskej únie

Návrhy odvolatelky

- zrušiť rozsudok vyhlásený Súdom prvého stupňa 15. decembra 2005 vo veci T-33/01, Infront WM AG/Komisia Európskych spoločenstiev,
- rozhodnúť v konečnom rozsudku, že žaloba vo veci T-33/01 je neprípustná,
- zaviazať žalobcu vo veci T-33/01 na náhradu trov konania, ktoré vznikli Komisii v uvedenom konaní a v tomto odvolacom konaní.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolanie sa týka otázky priameho a osobného záujmu v zmysle článku 230 štvrtého odseku ES. Komisia sa domnieva, že Súd prvého stupňa (ďalej len „Súd“) sa v napadnutom rozsudku dopustil nesprávneho právneho posúdenia vo svojom výklade a v uplatnení takeého ponímania. Porušil tak inštitucionálnu rovnováhu, ktorú vyjadrujú pravidlá upravujúce možnosť sponchybnia platnosti aktu Spoločenstva na súdoch Spoločenstva. Súd prvého stupňa považoval istý podnik za priamo a osobne dotknutý rozhodnutím Komisie, v prípade ktorého sa možno nanajvyš domnievať, že mohol utrpieť nepriamu hospodársku ujmu v dôsledku predmetného rozhodnutia, a ktorý dokonca ani nepreukázal pravdepodobnosť takejto ujmy. Súd prvého stupňa považoval okolnosti, ktoré sú spoločné pre viaceré iných hospodárskych subjektov nachádzajúcich sa v porovnateľných situáciách ako je situácia žalobcu, za osobný záujem.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Dioikitiko Protodikeio (Správny súd prvého stupňa) v Tripoli (Grécko) 3. marca 2006 – Carrefour – Marinopoulos/Nomarchiaki Aftodioikisi (oblastná správa) v Tripoli

(Vec C-126/06)

(2006/C 108/13)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dioikitiko Protodikeio (Správny súd prvého stupňa) v Tripoli (Grécko)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Carrefour – Marinopoulos

Žalovaný: Nomarchiaki Aftodioikisi (oblastná správa) v Tripoli

Prejudiciálne otázky

- a. Je požiadavka predchádzajúceho povolenia pre uvedenie do obehu výrobkov „bake-off“, ktorá je popísaná v dôvodoch návrhu na začatie prejudiciálneho konania, opatrenie s rovnakým účinkom ako množstevné obmedzenie v zmysle článku 28 ES?
- b. Služi požiadavka predchádzajúceho povolenia na výrobu chleba v prípade, že sa má považovať za množstevné obmedzenie, len na kvalitatívny účel, t. j. služi to len na kvalitatívne rozlíšenie, pokiaľ ide o vlastnosti predpečeného chleba (vôňa, chuť, farba a vzhľad kôry) ako aj o jeho výživnú hodnotu (rozsudok Súdneho dvora Európskych spoločenstiev z 5. novembra 2002, Komisia/Nemecko, C-325/00) alebo to služi ochrane spotrebiteľa a verejného zdravia pred prípadným falšovaním jeho kvality (rozhodnutie 3852/2002 Symvoulío tis Epikrateias)?
- c. Je tu vzhľadom na to, že uvedené obmedzenie zahŕňa bez výnimky tak domáce výrobky ako aj výrobky zo Spoločenstva typu „bake-off“, súvislosť s právom Spoločenstva a je toto obmedzenie spôsobilé voľný obchod s uvedenými výrobkami medzi členskými štátmi ovplyvniť bezprostredne alebo sprostredkovane, v skutočnosti alebo potenciálne?

Žaloba podaná 3. marca 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Luxemburské veľkovojsvodstvo

(Vec C-127/06)

(2006/C 108/14)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: A. Aresu, splnomocnený zástupca)

Žalovaný: Luxemburské veľkovojsvodstvo

Návrhy žalobkyne

- určiť, že neprijatím zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení potrebných pre dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/65/ES z 23. septembra 2002 o poskytovaní finančných služieb spotrebiteľom na diaľku a o zmene a doplnení smernice Rady 90/619/EHS a smerníc 97/7/ES a 98/27/ES⁽¹⁾, a v každom prípade tým, že o predmetných predpisoch neinformovalo Komisiu, si Luxemburské veľkovojsvodstvo nespĺnilo svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazat' Luxemburské veľkovojsvodstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2002/65/ES uplynula 9. októbra 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 271, s. 16.

Žaloba podaná 3. marca 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Luxemburské veľkovojsvodstvo

(Vec C-128/06)

(2006/C 108/15)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: D. Maidani a G. Braun, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Luxemburské veľkovojsvodstvo

Návrhy žalobkyne

- určiť, že neprijatím zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení potrebných pre dosiahnutie súladu so smernicou Komisie 2003/124/ES z 22. decembra 2003, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokiaľ ide o vymedzenie a zverejňovanie dôverných informácií a vymedzenie manipulácie s trhom⁽¹⁾, a v každom prípade tým, že o nich neinformovalo Komisiu,

si Luxemburské veľkovojsvodstvo nespĺnilo svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,

- zaviazat' Luxemburské veľkovojsvodstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2003/124/ES uplynula 12. októbra 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 339, s. 70.

Odvolanie podané 4. marca 2006: Autosalone Ispra Snc proti rozsudku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev z 30. novembra 2005 vo veci T-250/02, Autosalone Ispra snc/Európske spoločenstvo pre atómovú energiu

(Vec C-129/06)

(2006/C 108/16)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľ: Autosalone Ispra Snc (v zastúpení: B. Casu, advokát)

Ďalší účastník konania: Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (v zastúpení: E. de March, splnomocnený zástupca, a A. Dal Ferro, advokát)

Návrhy odvolateľa

- vyhlásiť toto odvolanie za neprípustné,
- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev vo veci T-250/02,
- nariadiť vrátenie veci T-250/02 Súdu prvého stupňa s cieľom, vykonajúc potrebné dokazovania aj z úradnej moci ako sú znalecký posudok, obhliadka alebo výsluch svedkov, vydať nový rozsudok v súlade s návrhmi uvedenými odvolateľom v podaniach v rámci konania na prvom stupni,
- zaviazat' Komisia na náhradu trov konania odvolateľa, vrátane trov konania na prvom stupni.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaateľ tvrdí, že rozhodnutie Súdu prvého stupňa má tieto vady:

chybné právne posúdenie skutkového stavu z dôvodu skreslenia a prekrútenia dôkazov,

porušenie procesných pravidiel Spoločenstva v oblasti dokazovania.

prihlášku ochrannej známky č. 55962 pre všetky sporné výrobky,

- zaviazať Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na náhradu trov prvostupňového aj odvolacieho konania.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Rozsudok Súdu prvého stupňa porušuje právo Spoločenstva v rozsahu, v akom Súd prvého stupňa bral do úvahy dva nové dokumenty, ktoré boli predložené po prvýkrát v konaní pred ním a ktoré mal Súd prvého stupňa vyhlásiť za neprípustné.

Odvoly podané 27. februára 2006: Castellblanch, SA, proti rozsudku Súdu prvého stupňa z 8. decembra 2005 vo veci T-29/04, Castellblanch, SA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT), Champagne Louis Roederer, SA,

(Vec C-131/06 P)

(2006/C 108/17)

Jazyk konania: angličtina

Odvolaateľ nepodáva odvolanie proti napadnutému rozsudku s ohľadom na jeho prvý žalobný dôvod v žalobe o zrušenie pred Súdom prvého stupňa v rozsahu, v akom Súd prvého stupňa konštatoval, že majiteľ skoršej ochrannej známky predložil dostatočný dôkaz o používaní skoršej ochrannej známky na relevantnom území. Odvolaateľ však kritizuje skutočnosť, že Súd prvého stupňa nebral do úvahy povahu používania skoršej ochrannej známky, keď porovnával označenia a, konkrétne, nebral do úvahy dosah takéhoto používania na rozlišovaciu spôsobilosť skoršej ochrannej známky.

Účastníci konania

Odvolaateľ: Castellblanch, SA, (v zastúpení: F. de Visscher, E. Cornu, E. De Gryse a D. Moreau, advokáti)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT), Champagne Louis Roederer, SA,

Čo sa týka porovnania medzi výrobkami a pravdepodobnosť zámény, rozsudok Súdu prvého stupňa porušuje niekoľko ustanovení práva Spoločenstva, vzhľadom na argument odvolateľa, že dôkaz o používaní skoršej ochrannej známky bol predložený iba pre „Champagne“ a nie pre všetky výrobky, pre ktoré je skoršia ochranná známka zapísaná. Ďalej, keď Súd prvého stupňa porovnáva „Champagne“ a „Cava“ vo svojom posúdení pravdepodobnosti zámény, odvolaateľ zastáva názor, že rozsudok obsahuje protirečivé odôvodnenie, pretože Súd prvého stupňa na jednej strane konštatoval, že spotrebiteľia sa vo všeobecnosti osobitne zaujímajú o pôvod vín a na druhej strane, že „Champagne“ a „Cava“ sú podobné. V dôsledku toho Súd prvého stupňa v prejednávanej veci nesprávne posúdil pravdepodobnosť zámény.

Návrhy odvolateľa

- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. decembra 2005 vo veci T-29/04, Castellblanch, SA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), v rozsahu, v akom konštatoval, že druhý odvolací senát Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) neporušil článok 8 ods. 1 písm. b) Nariadenia Rady (ES) č. 40/94⁽¹⁾ z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva, keď vydal svoje rozhodnutie zo 17. novembra 2003 (vec R 0037/2002-2) a rozhodnúť s konečnou platnosťou vo veci, a preto:

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 17. novembra 2003 (vec R 0037/2002-2) v rozsahu, v akom zamietla odvolanie Castellblanch, SA, a vyhovuje námietke č. B 15703 pre všetky sporné výrobky a zamietla

Vo svojom posúdení pravdepodobnosti zámény Súd prvého stupňa mylne opomenul zobrať do úvahy spôsob používania skoršej ochrannej známky, nesprávne tiež posúdil príslušnú váhu evokatívnych a neevokatívnych častí ochrannej známky odvolateľa vo svojom posúdení podobnosti medzi spornými ochrannými známkami. V dôsledku toho Súd prvého stupňa v prejednávanej veci nesprávne posúdil pravdepodobnosť zámény.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 11, s. 1.

Žaloba podaná 7. marca 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika

(Vec C-132/06)

(2006/C 108/18)

Jazyk konania: taliančina

Pravidlá stanovené článkami 8 a 9 talianskeho zákona č. 289/2002 výrazne prekračujú priestor pre správnu úvahu, ktorú zveril členským štátom normotvorca Spoločenstva. Namiesto zvýšenia účinnosti daňových kontrol prostredníctvom tejto správnej úvahy, sa Talianska republika uvedeným zákonom všeobecne, nediskriminačne a preventívne vzdala akéhokoľvek preverovania a kontroly v oblasti DPH, čím priamo porušila povinnosti vyplývajúce z článku 22 šiestej smernice a následne všeobecnú povinnosť uvedenú v článku 2 podrobiť DPH všetky zdaniteľné plnenia. Taliansky zákonodarca tak poskytol všetkým subjektom s daňovou povinnosťou vo vzťahu k DPH možnosť úplne vylúčiť možnosť daňovej kontroly v niekoľkých zdaňovacích obdobiach.

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: E. Traversa a M. Afonso, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Talianska republika si tým, že články 8 a 9 zákona č. 289 z 27. decembra 2002 výslovne a všeobecne upúšťajú od preverovania zdaniteľných plnení uskutočnených za niekoľko zdaňovacích období nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú zo šiestej smernice rady 77/388/ES zo 17. mája 1977⁽¹⁾ v spojení s článkom 10 Zmluvy ES,

— zaviazat Taliansku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia zdôrazňuje dvojité povinnosť členských štátov stanovenú normotvorcom Spoločenstva, a to prijať nielen všetky legislatívne akty vnútroštátneho práva nevyhnutné pre vykonanie šiestej smernice, ale aj všetky nevyhnutné opatrenia správnej povahy nevyhnutné na zabezpečenie dodržiavania povinnosti vyplývajúcich z predmetnej smernice zo strany subjektov s daňovou povinnosťou vo vzťahu k DPH, predovšetkým povinnosť zaplatiť splatnú daň zo zdaniteľných plnení uskutočnených počas jedného zdaňovacieho obdobia. Harmonizácia DPH zavedená normotvorcom Spoločenstva by bola zbavená zmyslu a praktického využitia, pokiaľ by vnútroštátne daňové úrady nemali povinnosť preveriť zdaniteľné plnenia s cieľom zabezpečiť „rovnaké vyberanie daní vo všetkých členských štátoch“ tak, ako to upresňuje štrnásť odôvodnenie šiestej smernice.

Toto radikálne „odtrhnutie“ daňového dlhu stanoveného podľa bežných pravidiel DPH a splatnej sumy s cieľom využiť „condono tombale“ je obzvlášť viditeľné v prípade, keď osoba podliehajúca dani opomenula podať daňové priznanie. Osoba podliehajúca dani môže svoju situáciu uviesť do súladu s právom pre každé zdaňovacie obdobie zaplatením sumy 1 500 eur, pokiaľ ide o fyzickú osobu alebo 3 000 eur, pokiaľ ide o právnickú osobu. Podobná neexistencia akejkoľvek väzby so zdaniteľným základom uskutočnených (a nepriznaných) plnení charakterizuje tiež mechanizmus „condono tombale“, ktorý sa uskutočňuje podaním dodatočného daňového priznania. Suma, ktorú dlží osoba podliehajúca dani zamýšľajúca využiť tento mechanizmus, sa stanoví percentom (2 %) uplatniteľným na DPH dlžného z titulu dodania tovaru alebo poskytnutia služieb za každé zdaňovacie obdobie (alebo uplatniteľným na DPH z kúpy, neoprávnene odpočítanej v tom istom zdaňovacím období).

Toto preventívne a všeobecné upustenie od akéhokoľvek preverovania môže viesť k narušeniu riadneho fungovania spoločného systému DPH. Jeho dôsledkom môže byť najmä porušenie zásady daňovej neutrality brániacej rozdielnemu zaobchádzaniu s hospodárskymi subjektami, uskutočňujúcimi rovnaké zdaniteľné plnenia, vo vzťahu k vyberaniu DPH. Akákoľvek výnimka z pravidiel o účinnom uplatňovaní a vyberaní DPH sa prejavuje ujmom v neprospech talianskych podnikov a podnikov z iných členských štátov podliehajúcim bežnému režimu dane z pridanej hodnoty, a tiež vážnym porušením zásady „zdravej súťaže“ na spoločnom trhu uvedenej v o štvrtom odôvodnení šiestej smernice.

(¹) Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23.

Žaloba podaná 8. marca 2006 – Európsky parlament/Rada Európskej únie

(Vec C-133/06)

(2006/C 108/19)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Európsky parlament (v zastúpení: H. Duintjer Tebbens, A. Caiola a A. Auersperger Matić, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobcu

- v súlade s článkom 230 ES zrušiť odseky 1, 2 a 3 článku 29 a odsek 3 článku 36 smernice Rady 2005/85/ES z 1. decembra 2005 o minimálnych štandardoch pre konanie v členských štátoch o priznávaní a odnímaní postavenia utečenca (¹),
- subsidiárne, zrušiť smernicu 2005/85/ES v celom rozsahu,
- zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Európsky parlament uvádza štyri dôvody na podporu svojej žaloby: porušenie Zmluvy ES, nedostatok právomoci Rady prijať uvedené ustanovenia, porušenie podstatnej procesnej podmienky a presnejšie chýbajúce odôvodnenie napadnutých ustanovení a nedodržanie povinnosti lojálnej spolupráce.

Tým, že si Rada vyhradila právo konzultáciou prijať a zmeniť základný spoločný zoznam krajín považovaných za bezpečné krajiny pôvodu a zoznam európskych tretích krajín považovaných za bezpečné, porušila článok 67 ods. 5 ES stanovujúci prechod ku spoločnému postupu po prijatí predpisov určujúcich základné zásady a spoločné pravidlá v oblasti azylovej politiky a politiky týkajúcej sa utečencov. Rada nemá právomoc na stanovenie, v sekundárnom právnom akte, právneho základu smerujúceho k prijatiu následných aktov sekundárneho práva, pokiaľ nepredstavujú vykonávajúce opatrenia.

Okrem iného, Rada dostatočne právne neodôvodnila túto legislatívnu výhradu uvedenú v článkoch 29 ods. 1 a 2, 36 ods. 3 smernice 2005/85/ES, čo predstavuje porušenie podstatnej procesnej podmienky. Rada porušila povinnosť lojálnej spolupráce s Európskym parlamentom uvedenú v článku 10 ES, keďže napadnuté ustanovenia opomínajú úlohu normotvorcu,

ktorú článok 10 ES zveruje Európskemu parlamentu a to napriek legislatívnemu uzneseniu z 27. septembra 2005 prijatého v rámci konzultácie týkajúcej sa predmetnej smernice, ktorým Európsky parlament upozorňuje Radu na túto skutočnosť.

(¹) Ú. v. EÚ L 32, s. 13.

Žaloba podaná 8. marca 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika

(Vec C-134/06)

(2006/C 108/20)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Zavvos a H. Støvlbæk)

Žalovaná: Helénska republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Helénska republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o povolaniach veterinárneho lekára potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/19/ES zo 14. mája 2001, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/48/EHS a 92/51/EHS o všeobecnom systéme uznávania odborných kvalifikácií a smernice Rady 77/452/EHS, 77/453/EHS, 78/686/EHS, 78/687/EHS, 78/1026/EHS, 78/1027/EHS, 80/154/EHS, 80/155/EHS, 85/384/EHS, 85/432/EHS, 85/433/EHS a 93/16/EHS týkajúce sa povolaniach zdravotná sestra zodpovedná za všeobecnú starostlivosť, zubný lekár, veterinárny lekár, pôrodná asistentka, architekt, farmaceut a lekár (¹) alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 16 tejto smernice,
- zaviazať Helénsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V tomto prípade článok 16 ods. 1 smernice 2001/19/ES stanovuje, že členské štáty prijímú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia, ktoré sú potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 1. januára 2003 a bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Komisia tvrdí, že Helénska republika zatiaľ neprijala potrebné opatrenia o povolaní veterinárneho lekára.

(¹) Ú. v. ES L 206, 31. júl 2001, s. 1; Mim. vyd. 05/004, s. 138.

Odvolaie podané 10. marca 2006: Roderich Weißenfels proti rozsudku Súdu prvého stupňa z 25. januára 2006 vo veci T-33/04, Roderich Weißenfels/Európsky parlament

(Vec C-135/06 P)

(2006/C 108/21)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaie: Roderich Weißenfels (v zastúpení: G. Maximini, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Európsky parlament

Návrhy odvolateľa

1. zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa (prvá komora) z 25. januára 2006 vo veci T-33/04, Roderich Weißenfels/Európsky parlament (¹), doručený 31. januára 2006;
2. vyhlásiť za neplatné rozhodnutie žalovaného z 26. júna 2003, podľa ktorého sa žalobcovi od zdvojnásobeného príspevku na nezaopatrené dieťa podľa článku 67 ods. 3 služobného poriadku odpočíta mimoriadna podpora pre ťažko postihnuté osoby vyplácaná jeho synovi Frederikovi z iných zdrojov;
3. vyhlásiť za neplatné konkludentné odmietnutie žalovaného uhradiť žalobcovi v súlade s jeho žiadosťou zo 4. júna 2003 neprávom zadržaný zdvojnásobený príspevok na nezaopatrené dieťa;

4. vyhlásiť za neplatné rozhodnutie žalovaného z 28. apríla 2004, ktorým sa mimoriadna podpora pre ťažko postihnuté osoby poskytovaná jeho synovi Frederikovi z iných zdrojov vyhlasuje za „príspevok podobného charakteru“ v zmysle článku 67 ods. 2 služobného poriadku ako žalobcovi priznaný zdvojnásobený príspevok na nezaopatrené dieťa;
5. žalovaný je povinný nahradiť žalujúcemu škodu (eventuálne vo výške zákonnej úrokovej miery), ktorá vyplýva z neprávom zadržaných súčastí odmeny úradníka vo forme zdvojnásobeného príspevku na nezaopatrené dieťa od 1. decembra 1998;
6. žalovaný je povinný nahradiť trovy konania na oboch stupňoch vrátane nevyhnutných výdavkov žalobcu.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaie svojím odvolaním uplatňuje, že sa Súd prvého stupňa dopustil chýb konania, keďže vo svojom napadnutom rozsudku nesprávne posúdil návrhy odvolateľa a protiprávne vychádzal z domnienky čiastočného obmedzenia žaloby. Konštatovanie Súdu, podľa ktorého bol nárok na náhradu škody formulovaný len v znení repliky, je právne mylné, keďže takýto pôvodný nárok požadovaný v žalobe sa musí v súlade s jeho významom považovať za nárok uplatnený na náhradu škody.

Súd prvého stupňa nepreskúmal podobnosť sporných príspevkov – ako podmienku použitia článku 67 ods. 2 služobného poriadku – po formálnej stránke a po materiálnej stránke ju nesprávne identifikoval. Po formálnej stránke nemôže ísť o „príspevok podobného charakteru“, keďže luxemburská mimoriadna podpora sa v žiadnom prípade neviaže na závislú zárobkovú činnosť. Po materiálnej stránke treba zohľadniť rozdiel v súvislosti s účelom oboch príspevkov: kým má len samotný odvolateľ nárok na príspevok podľa článku 67 ods. 3 služobného poriadku pre účely odbremenenia bez ohľadu na jeho bydlisko, nárok na samostatnú luxemburskú mimoriadnu podporu má len oprávnený, teda syn odvolateľa, pre účely zaopatrenia, pokiaľ žije v Luxembursku.

Použitie článku 67 ods. 2 služobného poriadku je teda vylúčené, keďže neexistuje ani z formálneho ani z materiálneho hľadiska príspevok podobného charakteru v zmysle príslušného práva Spoločenstva vyplácaný z iných zdrojov. Protichodný názor Súdu tým porušuje právo Spoločenstva.

(¹) Ú. v. EÚ C 74, s. 18.

Žaloba podaná 10. marca 2006 – Komisia Európskych spoločností/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

(Vec C-139/06)

(2006/C 108/22)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: M. Konstantinidis a D. Lawunmi, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

Návrhy žalobkyne

— určiť, že neprijatím zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení potrebných pre dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/96/ES⁽¹⁾ z 27. januára 2003 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/108/ES z 8. decembra 2003, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)⁽²⁾, a v každom prípade tým, že o predmetných predpisoch neinformovalo Komisiu, si Spojené kráľovstvo nesplnilo svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú z týchto smerníc,

— zaviazať Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota, v ktorej mali byť smernice prebraté, uplynula 13. augusta 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 24.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 345, 13.12.2003, s. 106.

Žaloba podaná 14. marca 2006 – Komisia Európskych spoločností/Česká republika

(Vec C-140/06)

(2006/C 108/23)

Jazyk konania: čeština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: K. Walkerová, splnomocnená zástupkyňa, A. Alcover San Pedro, splnomocnená zástupkyňa)

Žalovaná: Česká republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že tým, že Česká republika neuviedla do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/49/ES z 25. júna 2002, ktorá sa týka posudzovania a riadenia environmentálneho hluku⁽¹⁾, alebo že o tom v každom prípade neinformovala Komisiu, si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 14 ods. 1 uvedenej smernice,

— zaviazať Českú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice do vnútroštátneho právneho poriadku uplynula 18. júla 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 189, s. 12; Mím. vyd. 15/007, s. 101.

Žaloba podaná 20. marca 2006 – Komisia Európskych spoločností/Luxemburské veľkovojsvodstvo

(Vec C-151/06)

(2006/C 108/24)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: D. Maidani, splnomocnený zástupca)

Žalovaný: Luxemburské veľkovojsvodstvo

Návrhy žalobkyne

— určiť, že neprijatím zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení potrebných pre dosiahnutie súladu so smernicou Komisie 2003/125/ES z 22. decembra 2003, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokiaľ ide o správne poskytovanie investičných odporúčaní a zverejňovanie konfliktu záujmov⁽¹⁾, si Luxemburské veľkovevodstvo nesplnilo svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazať Luxemburské veľkovevodstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2003/125/ES uplynula 12. októbra 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 339, s. 73.

SÚD PRVÉHO STUPŇA

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – BASF/
Komisia**(Vec T-15/02) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Dohody v sektore vitamínových výrobkov — Práva na obhajobu — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Stanovenie východzej čiastky pokuty — Odradzujúci účinok — Pritiažujúce okolnosti — Úloha vodcu alebo podnecovateľa — Spolupráca v priebehu správneho konania — Služobné tajomstvo a zásada riadneho výkonu správy“)

(2006/C 108/25)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: BASF AG (Ludwigshafen, Nemecko) (v zastúpení: N. Levy, J. Temple-Lang, solicitors, R. O' Donoghue, barrister a C. Feddersen, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: R. Wainwright a L. Pignataro-Nolin, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o zrušenie alebo zníženie pokút uložených žalobcovi v článku 3 písm. b) rozhodnutia Komisie 2003/2/ES z 21. novembra 2001 prijatého v konaní podľa článku 81 ES a článku 53 dohody o EHP (vec COMP/E-1/37.512 – Vitamíny) (Ú. v. EÚ L 6, 2003, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Pokuty uložené žalobcovi za porušenia týkajúce sa vitamínov C a D 3, betakaroténu a karotenoidov v článku 3 písm. b) rozhodnutia Komisie 2003/2/ES z 21. novembra 2001 prijatého v konaní podľa článku 81 ES a článku 53 dohody o EHP (vec COMP/E-1/37.512 – Vitamíny) sa stanovujú takto:

- porušenie týkajúce sa vitamínu C: 10,875 miliónov eur,
- porušenie týkajúce sa vitamínu D 3: 5,6 miliónov eur,
- porušenie týkajúce sa betakaroténu: 16 miliónov eur,
- porušenie týkajúce sa karotenoidov: 15,5 miliónov eur.

2. V ostatných častiach sa žaloba zamietla.

3. Žalobca znáša štyri pätiny svojich trov konania a štyri pätiny trov konania Komisie. Komisia znáša jednu pätinu svojich trov konania a jednu pätinu trov konania žalobcu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 109, 4.5.2002.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Daiichi
Pharmaceutical/Komisia**(Vec T-26/02) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Dohody v sektore vitamínových výrobkov — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Stanovenie východzej čiastky pokuty — Poľahčujúce okolnosti — Oznámenie o spolupráci“)

(2006/C 108/26)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Daiichi Pharmaceutical Co. Ltd (Tokio, Japonsko) (v zastúpení: J. Buhart a P.-M. Louis, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: R. Wainwright a L. Pignataro-Nolin, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie alebo zníženie pokuty uloženej žalobcovi v článku 3 písm. f) rozhodnutia Komisie 2003/2/ES z 21. novembra 2001 prijatého v konaní podľa článku 81 ES a článku 53 dohody o EHP (vec COMP/E-1/37.512 – Vitamíny) (Ú. v. EÚ L 6, 2003, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Pokuta uložená žalobcovi v článku 3 písm. f) rozhodnutia Komisie 2003/2/ES z 21. novembra 2001 prijatého v konaní podľa článku 81 ES a článku 53 dohody o EHP (vec COMP/E-1/37.512 – Vitamíny) sa znižuje na 18 000 000 eur.

2. V ostatných častiach sa žaloba zamieta.
3. Žalobca znáša štyri pätiny svojich trov konania a štyri pätiny trov konania Komisie. Komisia znáša jednu pätinu svojich trov konania a jednu pätinu trov konania žalobcu.

(¹) Ú. v. ES C 97, 20.4.2002.

2. Žalobca je povinný nahradiť trovy konania s výnimkou trov, ktoré vznikli vedľajšiemu účastníkovi konania.
3. Vedľajší účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 6, 8.1.2005.

Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 16. marca 2006 – Telefon & Buch/ÚHVT

(Vec T-322/03) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Prípustnosť žaloby — Nepredvídateľná okolnosť — Návrh na vyhlásenie neplatnosti — Článok 51 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 40/94 — Slovná ochranná známka WEISSE SEITEN — Absolútne dôvody zamietnutia — Článok 7 ods. 1 písm. b) až d) nariadenia č. 40/94“)

(2006/C 108/27)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Telefon & Buch Verlagsgesellschaft mbH (Salzburg, Rakúsko) (v zastúpení: H. Zeiner a M. Baldares del Barco, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Herold Business Data GmbH & Co. KG (Mödling, Rakúsko) (v zastúpení: A. Lensing-Kramer, C. von Nussbaum a U. Reese, advokáti)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT podaná 19. júna 2003 (spojené veci R 580/2001-1 a R 592/2001-1), týkajúcej sa konania o výmaze medzi Herold Business Data AG a Telefon & Buch Verlagsgesellschaft mbH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Herbillon/Komisia

(Vec T-411/03) (¹)

(„Úradníci — Menovanie — Prehodnotenie zaradenia do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku“)

(2006/C 108/28)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Georges Herbillon (Arlon, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoëst a É. De Schietere de Lophem, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Berscheid a C. Berardis-Kayser, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 20. decembra 2002 o konečnom zaradení žalobcu do platovej triedy A7, stupeň 3, a zrušenie rozhodnutia Komisie z 29. júla 2003 o zamietnutí sťažnosti žalobcu

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Účastníci konania znášajú svoje vlastné trovy.

(¹) Ú. v. EÚ C 35, 7.2.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Valero Jordana/Komisía(Vec T-429/03) ⁽¹⁾**(„Úradníci — Menovanie — Prehodnotenie zaradenia do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku“)**

(2006/C 108/29)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania*Žalobca:* Gregorio Valero Jordana (Uccle, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoest a E. De Schietere de Lophem, advokáti)*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: V. Joris a C. Berardis-Kayser, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci D. Waelbroeck, advokát)**Predmet veci**

Zrušenie rozhodnutia Komisie z 19. decembra 2002 o konečnom zaradení žalobcu do platovej triedy A7, stupeň 3, a pokiaľ je to potrebné, zrušenie rozhodnutia Komisie z 9. septembra 2003 o zamietnutí sťažnosti žalobcu, subsidiárne, predloženie určitých dokumentov

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Účastníci konania znášajú svoje vlastné trovy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 59, 6.3.2004.**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Leite Mateus/Komisía**(Vec T-10/04) ⁽¹⁾**(„Úradníci — Menovanie — Prehodnotenie zaradenia do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku“)**

(2006/C 108/30)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania*Žalobca:* Carlos Alberto Leite Mateus (Zaventem, Belgicko) (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Currall a V. Joris, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 20. decembra 2002 o konečnom zaradení žalobcu do platovej triedy B3 s účinnosťou od 1. marca 1988

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie z 20. decembra 2002 o konečnom zaradení žalobcu do platovej triedy B3 s účinnosťou od 1. marca 1988 sa zrušuje.
2. Komisia je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 59, 6.3.2004.**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Verborgh/Komisía**(Vec T-26/04) ⁽¹⁾**(„Úradníci — Menovanie — Prehodnotenie zaradenia do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku“)**

(2006/C 108/31)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania*Žalobca:* Jacques Verborgh (Aalter, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoest a É. De Schietere de Lophem, advokáti)*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: V. Joris a S. Pilette, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Zrušenie rozhodnutia Komisie z 20. decembra 2002 o konečnom zaradení žalobcu do platovej triedy A7, stupeň 3, a pokiaľ je to potrebné, zrušenie rozhodnutia Komisie z 9. októbra 2003 o zamietnutí sťažnosti žalobcu, subsidiárne, predloženie určitých dokumentov

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Účastníci konania znášajú svoje vlastné trovy.

(¹) Ú. v. EÚ C 71, 20.3.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Eurodrive/ÚHVT

(Vec T-31/04) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva euroMASTER — Skoršie národné slovné ochranné známky EUROMASTER — Nedostatok podobnosti tovarov a služieb — Čiastočné zamietnutie námietky — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2006/C 108/32)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Eurodrive Services and Distribution NV (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: E. Chávarri a A. Pérez-Gómez, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: I. de Medrano Caballero, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Jesús Gómez Frías (Madrid, Španielsko)

Predmet veci

Žaloba smerujúca proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 12. novembra 2003 (veci R 419/2001-1 a R 530/2001-1) týkajúceho sa konania o námietke medzi Jesús Gómez Frías a Eurodrive Services and Distribution NV

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 190, 24.7.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Athinaiki Oikogeniaki Artopoiia/ÚHVT

(Vec T-35/04) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Skoršia slovná ochranná známka FERRERO — Prihláška obrazovej ochrannej známky obsahujúcej slovný prvok ‚FERRÓ‘ — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2006/C 108/33)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Athinaiki Oikogeniaki Artopoiia AVEE (Pikermi, Grécko) (v zastúpení: C. Chrissanthis, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Novais Gonçalves, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Ferrero OHG mbH (Stadtlendorf, Nemecko) (v zastúpení: M. Schaeffer, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 1. decembra 2003 (vec R 460/2002-1), týkajúcej sa námietkového konania medzi Athinaiki Oikogeniaki Artopoiia AVEE a Ferrero OHG mbH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Žalobca je povinný nahradiť trovy konania Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).
3. Vedľajší účastník konania znáša vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 94, 17.4.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Kimman/Komisia(Vec T-44/04) ⁽¹⁾**(„Úradníci — Menovanie — Prehodnotenie zaradenia do platovej triedy — Článok 31 ods. 2 služobného poriadku“)**

(2006/C 108/34)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania*Žalobca:* Eugène Kimman (Overijse, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoëst a É. De Schietere de Lophem, advokáti)*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: V. Joris a A. Bouquet, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 20. decembra 2002 o konečnom zaradení žalobcu do platovej triedy B5, a pokiaľ je to potrebné, zrušenie rozhodnutia Komisie z 1. októbra 2003 o zamietnutí sťažnosti žalobcu

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietla.*
2. *Účastníci konania znášajú svoje vlastné trovy.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 94, 17.4.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Develey/ÚHVT(Vec T-129/04) ⁽¹⁾**(„Ochranná známka Spoločenstva — Trojrozmerná ochranná známka — Tvar plastovej fľašky — Zamietnutie zápisu — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Skoršia národná ochranná známka — Parížsky dohovor — Dohoda TRIPS — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)**

(2006/C 108/35)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania*Žalobca:* Develey Holding GmbH & Co. Beteiligungs KG (Unterhaching, Nemecko) (v zastúpení: R. Kunz-Hallstein a H. Kunz-Hallstein, advokáti)*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)**Predmet veci**

Žaloba o zrušenie rozhodnutia druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 20. januára 2004 (vec R 367/2003-2), ktorým bol zamietnutý zápis trojrozmerného označenia v tvare fľašky ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietla.*
2. *Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 168, 26.6.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Taliansko/Komisia(Vec T-226/04) ⁽¹⁾**(„Žaloba o neplatnosť — Nariadenie (ES) č. 316/2004 — Spoločná organizácia trhu v sektore vína — Ochrana tradičných pojmov — Zmena v zatriedení určitých doplňujúcich tradičných pojmov — Používanie pri označovaní vín pochádzajúcich z tretích krajín — Procesné vady — Zásada proporcionality — Dohoda ADPIC“)**

(2006/C 108/36)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania*Žalobkyňa:* Talianska republika (v zastúpení: M. Fiorilli, avvocato dello Stato)*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: N. Nolin a V. Di Bucci, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Návrh na čiastočné zrušenie nariadenia Komisie (ES) č. 316/2004 z 20. februára 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 753/2002 ustanovujúce určité pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999, pokiaľ ide o opis, označovanie, prezentáciu a ochranu určitých výrobkov v sektore vína (Ú. v. ES L 55, s. 16), keďže mení články 24, 36 a 37 nariadenia Komisie (ES) č. 753/2002 z 29. apríla 2002 (Ú. v. ES L 118, s. 1), ktorým sa stanovujú určité pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999, pokiaľ ide o ochranu tradičných pojmov

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 179, 10.7.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. marca 2006 – Lantzoni/Súdny dvor

(Vec T-289/04) (¹)

(„**Úradníci — Služobný postup — Pridelenie bodov potrebných na povýšenie — Súvislosť s povýšením**“)

(2006/C 108/37)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Dimitra Lantzoni (v zastúpení: pôvodne C. Marhuenda, neskôr M. Bouché, advokáti)

Žalovaný: Súdny dvor Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Schauss, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia menovacieho orgánu Súdneho dvora zo 7. októbra 2003 týkajúceho sa bodov potrebných na povýšenie pridelených žalobkyni za rok 1999 – 2000 a za rok 2001

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta z dôvodu jej neprípustnosti, v časti smerujúcej proti prideleniu bodov za rok 1999 – 2000.
2. Vo zvyšnej časti sa žaloba zamieta ako nedôvodná.
3. Účastníci konania znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 262, 23.10.2004.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 8. marca 2006 – Service station Veger/Komisia

(Vec T-238/99) (¹)

(„**Návrh na začatie konania — Formálne náležitosti — Zjavne neprípustná žaloba**“)

(2006/C 108/38)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobca: Service station V/H J.P. Veger (Maria Hoop, Holandsko) (v zastúpení: P. Brouwers, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: pôvodne G. Rozet a H. Speyart, neskôr G. Rozet a H. van Vliet, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia 1999/705/ES Komisie z 20. júla 1999 o štátnej pomoci Holandska v prospech 633 čerpacích staníc nachádzajúcich sa pri nemeckých hraniciach (Ú. v. ES L 280, s. 87)

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamieta.
2. Žalobca sa zaväzuje na náhradu trov konania.

(¹) Ú. v. ES C 6, 8.1.2000.

Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. februára 2006 – Komisia/Trends a i.

(Vec T-448/04) (¹)

(„**Rozhodcovská doložka — Námietka neprípustnosti — Žaloba proti spoločníkom spoločnosti**“)

(2006/C 108/39)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Patakia, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci M. Bra, K. Kapoutzidou a S. Chatzigiannis, advokáti)

Žalovaní: Transport Environment Development Systems (Trends) (Atény, Grécko) (v zastúpení: V. Christianos, advokát), Marios Kontaratos (Atény), Anastasios Tillis (Neo Irakleio, Grécko) (v zastúpení: V. Christianos, advokát), Georgios Argyrakos (Atény), Konstantinos Petrakis (Cholargos, Grécko) a Fotini Koutroumpa (Glyfada, Grécko)

Predmet veci

Žaloba Komisie o vrátenie žalovanými nadbytočného finančného príspevku vyplateného Európskymi spoločenstvami na základe dvoch zmlúv v rámci zavádzania programu Spoločenstiev „Telematics applications of commun interest“

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná v časti, v ktorej smeruje proti A. Tillis, M. Kontaratos, G. Argyrakos, K. Petrakis a F. Koutroumpa.
2. Komisia znáša vlastné troy, ako aj troy A. Tillis súvisiace s jeho námietkou neprípustnosti.

(¹) Ú. v. EÚ C 184, 2.8.2003.

Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. februára 2006 – Komisia/Trends a i.

(Vec T-449/04) (¹)

(„Rozhodcovská doložka — Námietka neprípustnosti — Žaloba proti spoločníkom spoločnosti“)

(2006/C 108/40)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Patakia, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci M. Bra, K. Kapoutzidou a S. Chatzigiannis, advokáti)

Žalovaní: Transport Environment Development Systems (Trends) (Atény, Grécko) (v zastúpení: V. Christianos, advokát), Marios Kontaratos (Atény), Anastasios Tillis (Neo Irakleio, Grécko) (v zastúpení: V. Christianos, advokát), Georgios Argyrakos (Atény), Konstantinos Petrakis (Cholargos, Grécko) a Fotini Koutroumpa (Glyfada, Grécko)

Predmet veci

Žaloba Komisie o vrátenie žalovanými nadbytočného finančného príspevku vyplateného Európskymi spoločenstvami na základe dvoch zmlúv v rámci zavádzania programu Spoločenstiev „Telematics systems in the area of transport“

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná v časti, v ktorej smeruje proti A. Tillis, M. Kontaratos, G. Argyrakos, K. Petrakis a F. Koutroumpa.
2. Komisia znáša vlastné troy, ako aj troy A. Tillis súvisiace s jeho námietkou neprípustnosti.

(¹) Ú. v. EÚ C 184, 2.8.2003.

Žaloba podaná 3. februára 2005 – Komisia Európskych spoločenstiev/Environmental Management Consultants LTD

(Vec T-46/05)

(2006/C 108/41)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: D. Triantafyllou, za právnej pomoci N. Korogiamaki, advokát)

Žalovaný: Environmental Management Consultants LTD (Nicosia, Cyprus)

Návrhy žalobkyne

- uložiť žalovanému povinnosť zaplatiť sumu vo výške 44 056,81 eur, z toho 31 965,28 eur ako istinu a 12 091,53 eur ako úroky z omeškania vzniknuté odo dňa splatnosti vyúčtovania až do 31. januára 2005,
- uložiť žalovanému povinnosť zaplatiť úroky vo výške 9,62 eur na deň od 1. februára 2005 až do úplného vyrovnania škody a
- zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Európske spoločenstvo, zastúpené Komisiou Európskych spoločenstiev, uzatvorilo so žalovaným zmluvu, ktorá sa stala súčasťou aplikácie ustanovení osobitného programu s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami. Zmluva sa konkrétne týkala realizácie projektu s označením „Technical Development and demonstration of closed loop electroplating and metal chemistry“ a mala byť zrealizovaná v priebehu 30 mesiacov od 1. novembra 1998. V rámci zmluvy sa Komisia zaviazala prispieť finančne pre úspešnú realizáciu projektu vo výške 50 % nahraditeľných výdavkov a vo výške 100 % ostatných výdavkov až do sumy 538 800 eur.

V máji 1999 sa spoločnosť, ktorá vykonávala koordináciu prác, dostala do konkurzu a prerušila realizáciu projektu, ktorý začala vykonávať 5. februára 1999. Napriek úsiliu niektorých zostávajúcich členov konzorcia nebolo možné nájsť iného koordinátora. Následkom toho Komisia rozhodla, že zmluvu vypovie, po tom čo zistila, že realizácia projektu nebola možná prostredníctvom zostávajúcich členov konzorcia. Svoje rozhodnutie oznámila Komisia žalovanému v liste zo 16. júna 2000 a vyzvala v ňom žalovaného, aby predložil zoznam výdavkov a technickú správu o prácach uskutočnených od februára do mája 1999.

Žalovaný predložil zoznam výdavkov za obdobie od 1. novembra 1998 do 30. apríla 2000, Komisia ale rozhodla zohľadniť personálne náklady iba za obdobie od februára do mája 1999, ktoré podľa jej názoru predstavovalo dobu skutočného trvania programu, a k tomu pripočítať náklady na vybavenie. Na základe týchto výpočtov uznala Komisia náklady vo výške 23 404,72 eur a požaduje svojou žalobou zaplatenie sumy vo výške 31 965,28 eur, ktorá predstavuje zvyšnú sumu zo zálohy, ktorú zaplatila žalovanému, ako aj zaplatenie úrokov dlžných z tejto sumy podľa príslušných ustanovení.

Žaloba podaná 27. februára 2006 – ENERCON/ÚHVT**(Vec T-71/06)**

(2006/C 108/42)

*Jazyk konania: nemčina***Účastníci konania**

Žalobca: ENERCON GmbH (Aurich, Nemecko) (v zastúpení: R. Böhm, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 30. novembra 2005 (vec 0179/2005-2),
- zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka: trojrozmerná ochranná známka v tvare časti konvertoru veternej energie pre výrobky triedy 7 – prihláška č. 2 496 743

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94, pretože ochrannou známkou uplatňovaný tvar tovaru leží mimo obvyklej rozmanitosti tvarov. Trojrozmerná ochranná známka má preto rozlišovaciu spôsobilosť.

Porušenie článku 7 ods. 3 nariadenia, lebo odvolací senát mal pri zohľadnení okolností vyzvať žalobcu, aby predložil ďalšie posudky o používaní, ak by to viedlo k preukázaniu dôkazu podľa článku 7 ods. 3.

Žaloba podaná 28. februára 2006 – Cassegrain/ÚHVT**(Vec T-73/06)**

(2006/C 108/43)

*Jazyk žaloby: francúzština***Účastníci konania**

Žalobca: Jean Cassegrain (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: Y. Coursin a T. van Innis, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobcu

- zrušiť prijaté rozhodnutie a zaviazať ÚHVT na náhradu trov konania,

— subsidiárne, vymenovať znalca alebo kolégiom znalcov s cieľom objasniť Súdu prvého stupňa otázku, za akých podmienok forma ručné vyrobeného tovaru alebo vyobrazenie jeho obrysov je v spojení so slovnými výrazmi spôsobilá ako označenie obchodného pôvodu ovplyvniť pamäť skupiny verejnosti a určiť, že o trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: obrazová ochranná známka predstavujúca tašku pre tovary uvedené v triede 18 (prihláška č. 003598571)

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie zápisu

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie žaloby

Dôvody žaloby: porušenie článku 4 a článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94. Žalobca uvádza, že ochranná známka má postačujúcu rozlišovaciu schopnosť na odlíšenie a špecifikovanie konkrétnej tašky alebo sortimentu tašiek od tašiek iných podnikov.

Žaloba podaná 3. marca 2006 – Fox Racing/ÚHVT

(Vec T-74/06)

(2006/C 108/44)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Fox Racing Inc. (Morgan Hill, USA) (v zastúpení: P. Brownlow, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Lloyd IP Limited (Penrith, Spojené kráľovstvo)

Návrhy žalobcu

— čiastočne zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 8. decembra 2005 (vec R 1180/2004-1) v rozsahu, v akom zamietlo prihlášku v súvislosti s motocyklovými a bezpečnostnými prilbami a ochranným oblečením pre motocyklistov a cyklistov (trieda 9) a oblečením, konkrétne bundami, pršiplášťami, teplákovými

bundami, svetrami, košelami, spodkami, blúzkami, pančuchovými nohavicami, krátkymi nohavicami, klobúkmi, čiapkami, potítkami, čelenkami, rukavicami, opaskami, topánkami, čizmami, ponožkami a zásterami (trieda 25),

— zaviazať ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „SHIFT“ pre tovary v triedach 9, 16, 18 a 25 – prihláška č. 2 419 349

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Lloyd Lifestyle Limited

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: obrazová ochranná známka Spoločenstva a skoršia nezapísaná slovná ochranná známka „Swift“ a národná obrazová ochranná známka „Swift leathers“ pre tovary v triedach 9 a 25

Rozhodnutie námietkového oddelenia: prihláška sa zamietla

Rozhodnutie odvolacieho senátu: napadnuté rozhodnutie sa zrušuje v rozsahu, v akom zamietlo prihlášku „tlakomerov“ a tovarov v triedach 16 a 18; v ostatnej časti sa napadnuté rozhodnutie potvrdzuje.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 40/94

Žaloba podaná 24. februára 2006 – Plásticos Españoles (Aspla)/Komisia

(Vec T-76/06)

(2006/C 108/45)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Plásticos Españoles S.A. (Aspla) (Torrelavega, Španielsko) (v zastúpení: E. Garayar a A. García Castillo, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

— rozhodnúť o prípustnosti tejto žaloby o neplatnosť,

- zrušiť rozhodnutie K(2005) 4634, konečné znenie, z 30. novembra 2005 vo veci KOMP/F/38.354 – priemyselné vrecia, subsidiárne, podstatne znížiť sumu pokuty uloženú spoločnosti Plásticos Españoles S.A.,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 3. marca 2006 – Budapešti Erőmű/Komisia**(Vec T-80/06)**

(2006/C 108/46)

Jazyk konania: angličtina

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Predmetom žaloby je zrušenie rozhodnutia Komisie K(2005) 4634, konečné znenie, z 30. novembra 2005 vo veci KOMP/F/38.354 – priemyselné vrecia. V napadnutom rozhodnutí Komisia vyslovila, že žalobca, spolu s ďalšími podnikmi, porušil článok 81 ES tým, že sa v období od 1991 do 2002 zúčastnil dohôd a dohodnutých postupov v sektore plastových priemyselných vriec v Nemecku, Belgicku, Holandsku, Luxembursku, Španielsku a Francúzsku. Pre tieto porušenia uložila Komisia žalobcovi, zodpovedného solidárne so spoločnosťou Armando Álvarez, S.A., pokutu.

Na podporu svojich návrhov žalobca uvádza nasledovné tvrdenia:

- nesprávne posúdenie skutkového stavu Komisiou, pokiaľ ide o dosah konania žalobcu, význam dotknutých tovarových a geografických trhov, ako aj trhové podiely použité ako základ pre výpočet sankcií,
- porušenie článku 81 ods. 1 ES a zásady právnej istoty tým, že porušenie sa nesprávne klasifikovalo ako „jediné a pretrvávajúce“, a tým, že zodpovednosť pripadajúca na postihnuté podniky bola určená nesprávne,
- subsidiárne, porušenie článku 81 ods. 1 ES a zásad právnej istoty a rovnosti zaobchádzania tým, že porušenie sa nesprávne klasifikovalo ako „jediné a pretrvávajúce“ voči žalobcovi, tým, že jeho individuálna zodpovednosť bola určená nesprávne, a tým, že došlo k diskriminácii v porovnaní so spoločnosťou Stempfer B.V., ktorá sa podľa Komisie takisto zúčastnila predmetného porušenia,
- porušenie článku 15 ods. 2 nariadenia č. 17/1962⁽¹⁾ a usmernení o výpočte sumy pokuty z dôvodu zjavnej chyby pri výpočte pokuty uloženú žalobcovi a zjavného porušenia zásad rovnosti zaobchádzania a proporcionality pri určení jej výšky.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 17. Prvé nariadenie implementujúce články 85 a 86 zmluvy (Ú. v. ES 1962, s. 204; Mím. vyd. 08/001, s. 3).

Účastníci konania

Žalobca: Budapešti Erőmű „Zártkörűen Működő Részvénytársaság“ (Budapešť, Maďarsko) (v zastúpení: M. Powell, solicitor, C. Arhold, K. Struckmann, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Európskej komisie z 9. novembra 2005, ktorým bolo začaté konanie vo veci formálneho zisťovania vo veci Štátna pomoc K 41/2005 (predtým NN 49/2005) – Uviaznuté náklady v Maďarsku, alebo alternatívne zrušiť rozhodnutie v rozsahu, v akom sa týka zmlúv o kúpe elektrickej energie uzavretých žalobcom,
- rozhodnúť o trovách tohto konania v prospech žalobcu,
- vykonať všetky ostatné potrebné opatrenia.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca je regionálny dodávateľ tepla a elektrickej energie v Maďarsku. V napadnutom rozhodnutí Komisia nariadila začatie konania vo veci formálneho zisťovania týkajúceho sa údajnej novej štátnej pomoci vo forme zmlúv o kúpe elektrickej energie uzavretých medzi maďarskými výrobcami elektrickej energie a prevádzkovateľom maďarskej prenosovej sústavy vo vlastníctve štátu⁽¹⁾.

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza, že Komisia nemala právomoc na prijatie napadnutého rozhodnutia. Podľa žalobcu z prílohy 4 kapitoly 3 bodu 1 prístupovej zmluvy⁽²⁾ a článku 1 písm. b) nariadenia Rady č. 659/1999⁽³⁾ vyplýva, že právomoc Komisie sa týka iba štátnej pomoci, ktorá je uplatniteľná aj po dátume prístupu nového členského štátu. Žalobca tvrdí, že zmluvy o kúpe elektrickej energie boli uzavreté pred prístupom, a nie sú uplatniteľné po prístupí.

Žalobca ďalej tvrdí, že Komisia sa dopustila zjavného právneho omylu a nesprávneho posúdenia, keď začala konanie vo veci formálneho zisťovania pri nedostatku objektívnych dôvodov pre prijatie záveru, že zmluvy o kúpe elektrickej energie uzavreté žalobcom predstavujú štátnu pomoc. Podľa žalobcu Komisia neposudzovala povahu zmlúv o kúpe elektrickej energie uzavretých žalobcom s prihliadnutím na okolnosti v čase ich uzatvorenia, neposúdila správne pojem ekonomickej výhody a pojmy skreslenia hospodárskej súťaže a dopadu na obchod v zmysle článku 87 ods. 1 ES.

Žalobca rovnako tvrdí, že je nesprávny záver Komisie, podľa ktorého zmluvy o kúpe elektrickej energie predstavujú novú pomoc, pretože zmluvy boli uzatvorené pred otvorením maďarského trhu s elektrickou energiou.

Nakoniec žalobca tvrdí, že odôvodnenie napadnutého rozhodnutia je nedostatočné.

(¹) Štátna pomoc - Maďarsko - Štátna pomoc C 41/2005 (ex NN 49/2005) - Maďarské uviaznuté náklady - Výzva na predloženie pripomienok podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy o založení ES (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ 2005, C 324, s. 12).

(²) Akt o podmienkach prístúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Máltskej republiky, Poľskej republiky, Slovenskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia – Príloha IV: Zoznam uvedený v článku 22 aktu o prístúpení – 3. Politika hospodárskej súťaže (Ú. v. EÚ 2003, L 236, s. 797).

(³) Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku [88] Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 339).

Žaloba podaná 14. marca 2006 – Apple Computer International/Komisia

(Vec T-82/06)

(2006/C 108/47)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Apple Computer International (Cork, Írsko)
(v zastúpení: G. Breen, solicitor, P. Sreenan, SC, B. Quigley, BL)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- vysloviť, že zatriedenie uvedené v bode 2 prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 2171/2005 v skutočnosti predstavuje rozhodnutie, ktoré sa priamo a osobne týka žalobcu, hoci je vydané formou nariadenia,
- zrušiť nariadenie Komisie (ES) č. 2171/2005 týkajúce sa zatriedenia určitých druhov tovaru do kombinovanej nomenklatúry (Ú. v. EÚ L 346, s. 7) v rozsahu, v akom zatrieduje farebný monitor z tekutých kryštálov popísaný v bode 2 tabuľky v prílohe tohto nariadenia pod KN kód 8528 21 90,
- vysloviť, že monitory, ktoré spĺňajú technické parametre uvedené v bode 2 prílohy napadnutého nariadenia, sú správne zatriedené v položke 8471 kombinovanej nomenklatúry,
- zaviazať Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Napadnuté nariadenie zatrieduje štyri monitory z tekutých kryštálov (LCD) do dvoch rôznych KN kódov kombinovanej nomenklatúry. Žalobca poznamenáva, že hoci prístroj uvedený v bode 2 prílohy k napadnutému nariadeniu (ďalej len „prístroj“) nie je označený ako výrobok žalobcu, uvádzané technické parametre a popis jednoznačne identifikujú výrobok ako Apple 20 „LCD.

Žalobca tvrdí, že Komisia tým, že zatriedila jeho 20“ LCD do položky 8528, porušila nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzovníku (¹) a dopustila sa zjavnej chyby vo výklade pravidiel Spoločenstva o colnom zatriedovaní.

Žalobca tvrdí, že prístroj vyhovuje podľa položky 8471 vyloženej v poznámke 5 ku kapitole 84 kombinovanej nomenklatúry kritériám na zatriedenie ako „jednotka“ stroja na automatické spracovanie údajov, teda jeho základným alebo hlavným použitím je automatické spracovanie údajov a navyše nie je schopný vykonávať iné špeciálne funkcie ako spracovanie údajov. Podľa žalobcu preto zatriedenie pod položku 8528 predstavuje zjavnú chybu vo výklade pravidiel Spoločenstva o colnom zatriedovaní.

Žalobca napokon uvádza, že napadnuté zatriedenie je v priamom rozpore s rozsudkom Súdneho dvora vo veci C-11/93 Siemens Nixdorf/Hauptzollamt Augsburg, Zb. 1994, s. I-1945.

(¹) Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382.

Žaloba podaná 13. marca 2006 – Onderlinge Waarborgmaatschappij Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding/Komisía

(Vec T-84/06)

(2006/C 108/48)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Onderlinge Waarborgmaatschappij Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding U.A. (L'Aia, Holandsko) (v zastúpení: G. van der Wal a T. Boesman, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie Komisie z 3. mája 2005, vo veciach N 541/2004 a N 542/2004,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa je zdravotná poisťovňa so 150 000 poistencami. Žalobkyňa už počas dlhšej doby dosahuje záporné výsledky v porovnaní s inými zdravotnými poisťovňami z dôvodu, že jej poistenci sú vo všeobecnosti najväčšími spotrebiteľmi zdravotných služieb vzhľadom na zdravotné poistenie poskytované v Holandsku. Podľa žalobkyne sú tieto záporné výsledky spôsobené chybným vyrovnávacím systémom.

Svojou žalobou žalobkyňa napáda rozhodnutie Komisie⁽¹⁾, ktorým v zmysle článkov 87 ES a 88 ES povolila opatrenia oznámenej pomoci Holandska v rámci nového systému zdravotného poistenia. Tieto opatrenia štátnej pomoci sa týkajú zachovania finančných rezerv týchto zdravotných poisťovní a vyrovnávacieho systému rizík⁽²⁾.

Podľa žalobkyne Komisia nesprávne posúdila fungovanie vyrovnávacieho systému rizík a nevykonala dostatočnú analýzu. Žalobkyňa tvrdí, že rozhodnutie je z týchto dôvodov v rozpore s článkom 86 ods. 2 ES, odôvodnenie je nezrozumiteľné alebo aspoň neadekvátne.

Žalobkyňa sa okrem iného domnieva, že Komisia sa dopustila pochybenia, keď na základe článku 86 ods. 2 ES povolila vyrovnávací systém rizík. Z dôvodu chybného vyrovnávacieho systému rizík bude týmto poisťovňam pridelená náhrada v skutočnosti oveľa vyššia ako bude potrebné na úhradu nákladov za záväzky služieb vo verejnom záujme, pričom z rovnakého dôvodu sa rôznym iným poisťovňam neposkytnú dostatočné náhrady.

Žalobkyňa tvrdí, že vzhľadom na zložitosť tejto oznámenej pomoci, mala Komisia vykonať formálne vyšetrovanie podľa článku 88 ods. 2 ES. V skutočnosti počas predbežnej fázy vyšetrovania podľa článku 88 ods. 3 ES bolo pre Komisiu značne problematické určiť súlad pomoci so spoločným trhom, keďže nedisponovala potrebnými informáciami.

Na záver žalobkyňa uvádza, že prijatím napadnutého rozhodnutia Komisia pochybila, keď nezohľadnila tú skutočnosť, že nový systém holandskej zdravotnej pomoci je nezlučiteľný so smernicou o neživotnom poistení⁽³⁾ a s článkami 43 ES a 49 ES. Odvoláva sa na osobitné ustanovenia nového systému zdravotnej pomoci týkajúce sa zákazu rozdielov v príjmoch a na povinnosť prijať vyrovnávací systém rizík. Žalobkyňa okrem iného zdôrazňuje, že Komisia sa dopustila pochybenia a porušila článok 253 ES, keď neodôvodnila, prečo sa domnieva, že oznámená pomoc nie je v rozpore s treťou smernicou o neživotnom poistení, s článkami 43 ES a 49 ES v spojení s článkami 87 ES a 86 ods. 2 ES.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 324, s. 30.

⁽²⁾ Pomoc N 541/2004 a N 542/2004.

⁽³⁾ Smernica Rady 92/49/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia a o zmene a doplnení smerníc 73/239/EHS a 88/357/EHS (tretia smernica o neživotnom poistení) (Ú. v. ES L 228, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 346).

Žaloba podaná 14. marca 2006 – L'Oréal/ÚHVT

(Vec T-87/06)

(2006/C 108/49)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: L'Oréal S.A. (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: X. Buffet Delmas d'Autane, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Revlon (Suisse) S.A. (Schlieren, Švajčiarsko)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 9. januára 2006 o odvolaní R 216/2003-4 týkajúcom sa námietkového konania č. B216087 (Prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 1 011 626),
- zaviazať ÚHVT na náhradu všetkých trov vo vzťahu ku všetkým konaniam v tejto veci (najmä trovy súvisiace so žalobou a odvolaním).

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „FLEXI DESIGN“ pre tovary v triede 3 – prihláška č. 1 011 626

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Revlon (Suisse) S.A.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná ochranná známka „FLEX“ pre tovary v triedach 3 a 34

Rozhodnutie námietkového oddelenia: námietka v súvislosti so všetkými napadnutými tovarmi sa prijíma

Rozhodnutie odvolacieho senátu: odvolanie sa zamietá

Dôvody žaloby: porušenie článku 15 a článku 43 ods. 2 nariadenia Rady č. 40/94, keďže dôkazy predložené Revlon (Suisse) S.A. nemožno považovať za platný dôkaz riadneho používania slovnnej ochrannej známky „FLEX“ počas dotknutého obdobia, a to ani v Spojenom kráľovstve, ani vo Francúzsku.

Porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia, keďže medzi kolidujúcimi ochrannými známkami nie je podobnosť a teda ani pravdepodobnosť zámeny.

Žaloba podaná 17. marca 2006 – Dorel Juvenile Group/ ÚHVT

(Vec T-88/06)

(2006/C 108/50)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Dorel Juvenile Group, Inc. (Canton, USA) (v zastúpení: Gesa Simon, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu z 11. januára 2006 (vec R 616/2004-2),
- zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „SAFETY 1ST“ pre tovary v triedach 12, 20, 21 a 28 – prihláška č. 2 258 697

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: prihláška sa zamietá

Rozhodnutie odvolacieho senátu: odvolanie sa zamietá

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94, keďže nemožno tvrdiť, že prihlasovaná ochranná známka nemá žiadnu rozlišovaciu spôsobilosť v súvislosti s prihlasovanými tovarmi.

Žaloba podaná 20. marca 2006 – TOMORROW FOCUS/ ÚHVT

(Vec T-90/06)

(2006/C 108/51)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: TOMORROW FOCUS AG (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: U. Gürtler, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Information Builders (Netherlands) B.V. (Amstelveen, Holandsko)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu žalovaného zo 17. januára 2006 (vec R 116/2005-1) v rozsahu, v akom toto rozhodnutie zamietá prihlášku ochrannej známky Spoločenstva „Tomorrow Focus“ (prihláška č. 002382455),
- zmeniť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu žalovaného zo 17. januára 2006 (vec R 116/2005-1) v tom zmysle, že prihláška ochrannej známky Spoločenstva „Tomorrow Focus“ č. 002382455 sa povoľuje na zápis aj pre výroby „computers and data processing apparatus“ a služby „computer programming and design of computer programs (computer software); maintenance and upgrading of computer programs, and on-line upgrading services“,
- zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „Tomorrow Focus“ pre výrobky a služby tried 9, 16, 35, 38, 41 a 42 (prihláška č. 2382455)

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva, ktorá je uplatňovaná v námietkovom konaní: Information Builders (Netherlands) B.V.

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je namietaná: obrazová ochranná známka „Focus“ pre výrobky a služby tried 9, 16 a 42 (ochranná známka Spoločenstva č. 68585)

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke a zamietnutie prihlášky pre triedy 9 a 42

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia, zamietnutie prihlášky pre určité výrobky a služby tried 9 a 42 a zamietnutie námietky v zostávajúcej časti

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94⁽¹⁾, pretože bola nesprávne konštatovaná pravdepodobnosť zámery medzi ochrannými známkami.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. ES, L 11, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 17. marca 2006 – Tsakiris-Mallas A.E./ÚHVT

(Vec T-96/06)

(2006/C 108/52)

Jazyk žaloby: gréčtina

Účastníci konania

Žalobca: Tsakiris-Mallas A.E. (Argyroupoli, Grécko) (v zastúpení: Charalampos Samaras, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Late Editions Limited (Leighton Buzzard, Spojené kráľovstvo)

Návrh žalobcu

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu ÚHVT R 1127/2004-2 z 11. januára 2006.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka „exe“ pre tovary tried 18 a 25 – prihláška č. 2 190 015

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Late Editions Limited

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná slovná ochranná známka „EXE“ pre tovary triedy 25

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke pre časť tovarov

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 15. marca 2006 – Aries Meca/Komisia

(Vec T-275/04)⁽¹⁾

(2006/C 108/53)

Jazyk konania: francúzština

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 262, 23.10.2004.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 10. marca 2006 – Success-Marketing/ÚHVT

(Vec T-506/04)⁽¹⁾

(2006/C 108/54)

Jazyk konania: nemčina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 193, 6.8.2005.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU EURÓPSKEJ ÚNIE

Rozhodnutie Súdu č. 1/2006

prijaté na plenárnom zasadnutí 15. februára 2006

o pridelení vecí komorám

(na uverejnenie v Ú. v.)

(2006/C 108/55)

Súd rozhodnutím 2005/C 322/09 z 30. novembra 2005 o kritériách pre pridelenie vecí komorám (Ú. v. EÚ C 322, 2005, s. 17) rozhodol, že tretej komore bude pridelený určitý počet vecí, bez ohľadu na dotknuté oblasti, automaticky v intervale stanovenom na plenárnom zasadnutí.

Na plenárnom zasadnutí 15. februára 2006 bol tento interval určený každou siedmou vecou podľa poradového čísla v registri z novo podaných vecí, pričom zoznam bude začínať prvou novo podanou vecou na Súd, a to vecou F-118/05.

Od tohto intervalu sa bude možné odchyliť, ako bolo určené v uvedenom rozhodnutí, z dôvodov spojitosti vecí, ako aj s cieľom zabezpečiť vyrovnané a primerane rôznorodé pracovné zaťaženie v rámci Súdu pre verejnú službu.

V Luxemburgu 15. februára 2006

Tajomník
W. HAKENBERG

Prededa
P. MAHONEY

Žaloba podaná 20. februára 2006 – Semeraro/Komisia

(Vec F-19/06)

(2006/C 108/56)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Maria Magdalena Semeraro (Brusel, Belgicko)
(v zastúpení: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie prijaté menovacím orgánom 8. novembra 2005, ktorým bola zamietnutá sťažnosť podaná žalobkyňou 12. augusta 2005 proti hodnoteniu služobného postupu (HSP), ktoré jej bolo vyhotovené za rok 2004,
- v potrebnom rozsahu zrušiť takisto uvedené hodnotenie,
- zaviazať Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa, úradníčke Komisie, ktorá bola povýšená do platovej triedy C*6 dňa 30. novembra 2004, bol v rámci hodnotiaceho obdobia 2004 pridelený veľmi nízky počet bodov za zásluhy v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi.

Keďže sťažnosť žalobkyne v tejto súvislosti bola zamietnutá, podala túto žalobu, v ktorej uvádza tri žalobné dôvody.

Prvý žalobný dôvod sa zakladá na porušení článku 25 služobného poriadku a článku 9 ods. 7 všeobecných vykonávacích ustanovení k článku 43 služobného poriadku (VVU). Revízný hodnotiteľ najmä ponechal bez zmeny HSP bez toho, aby uviedol v odpovedi konkrétne a individualizované skutočnosti proti námietkam a tvrdeniam hodnotiaceho výboru s paritným zastúpením.

Druhý žalobný dôvod sa zakladá na porušení článku 43 služobného poriadku, článku 1 ods. 2 VVU, zásady proporcionality a zásady nediskriminácie, ako aj na zjavnom omyle v posúdení. Na jednej strane, zníženie bodov za zásluhy za hodnotiace obdobie 2004 nie je v súlade s tým, že vydané analytické hodnotenia sú tie isté ako za predchádzajúce hodnotiace obdobia. Na druhej strane, odôvodnenie poskytnuté správny orgánom, podľa ktorého zníženie vysvetľuje to, že bola povýšená na konci roka 2004, nie je relevantné.

Tretí žalobný dôvod sa zakladá na porušení článku 25 služobného poriadku, článku 10 ods. 3 prílohy XIII služobného poriadku a článku 9 ods. 7 VVU, ako aj na zjavnom omyle v posúdení. Okrem toho, ani hodnotiteľ, ani overovateľ, ani revízný hodnotiteľ neposkytli dostatočné odôvodnenie pri negatívnej odpovedi na otázku, či žalobkyňa je spôsobilá plniť úlohy v kategórii B*.

Žaloba podaná 22. februára 2006 – De Luca/Komisia**(Vec F-20/06)**

(2006/C 108/57)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Patrizia De Luca (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- vysloviť, že článok 12 prílohy XIII služobného poriadku je protiprávny,
- zrušiť rozhodnutie ustanovujúceho orgánu (UO) z 23. februára 2005, ktorým bola žalobkyňa vymenovaná na pracovné miesto riadiacej pracovníčky na GR „Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť“, riaditeľstvo „Občianska spravodlivosť, práva a občianstvo“, útvar „Občianska spravodlivosť“, v rozsahu, v akom ju zaraďuje do platovej triedy A*9, platového stupňa 2, a nadobudnutie účinnosti jej zaradenia do platového stupňa z 1. februára 2005,
- zaviazat Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa, úradníčka zaradená do platovej triedy A6 (teraz A*10), bola po nadobudnutí účinnosti nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 723/2004 z 22. marca 2004, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok zamestnancov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev⁽¹⁾, vymenovaná na pracovné miesto riadiacej pracovníčky, ako úspešná uchádzačka vo výberovom konaní KOM/A/11/01, ktorého oznámenie bolo uverejnené v roku 2001. Na základe článku 12 prílohy XIII služobného poriadku bola zaradená do platovej triedy A*9.

Žalobkyňa najskôr tvrdí, že napadnuté rozhodnutie predstavuje zaradenie do nižšej platovej triedy, čo je v rozpore s rámcom legality vytvoreným oznámením o výberovom konaní, v rámci ktorého bola prijatá, ako aj v rozpore s jej nárokom na služobný postup. Žalobkyňa sa odvoláva aj na porušenie článkov 4, 5, 29 a 31 služobného poriadku, ako aj zásad správneho úradného postupu a proporcionality.

Uvedené rozhodnutie podľa žalobkyne porušuje aj zásadu rovnakého zaobchádzania a zásadu zákazu diskriminácie. Na

jednej strane bolo totiž poradie úspešných uchádzačov v tom istom výberovom konaní alebo vo výberovom konaní rovnakej úrovne stanovené na rozličných úrovniach podľa toho, či k prijatiu do zamestnania došlo pred nadobudnutím účinnosti nariadenia č. 723/2004 alebo až po ňom. Na druhej strane zaradenie žalobkyne do platového stupňa bolo stanovené bez ohľadu na dĺžku jej služby ako úradníčky v platovej triede A*10, čo je v rozpore s pravidlami platnými predovšetkým pre vymenovanie dočasného zamestnanca za úradníka.

Žalobkyňa sa nakoniec odvoláva na zásadu legitímnej dôvery, keďže mohla očakávať, že bude vymenovaná do platovej triedy uvedenej v oznámení o výberovom konaní.

(¹) Ú. v. EÚ L 124, 27.4.2004, s. 1.

Žaloba podaná 2. marca 2006 – Da Silva/Komisia**(Vec F-21/06)**

(2006/C 108/58)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Joao Da Silva (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: G. Vandersanden a L. Levi, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- vyhlásiť žalobu za prípustnú a dôvodnú vrátane námietky protiprávnosti, ktorú obsahuje,
- zrušiť zaradenie žalobcu do platovej triedy A*14, platový stupeň 2, obsiahnuté v rozhodnutí z 18. mája 2005, ktorým bol žalobca vymenovaný za riaditeľa,
- zaradiť žalobcu do platovej triedy a platového stupňa, do ktorých mal byť normálne zaradený (alebo ich ekvivalentov podľa zaraďovania zavedeného novým služobným poriadkom) podľa ustanovení oznámenia o uvoľnení pracovného miesta uverejneného 7. novembra 2003 na základe článku 29 ods. 2 služobného poriadku (oznámenie o pracovnom mieste riaditeľa v platovej triede A2),

- celkovo obnoviť služobný postup žalobcu so spätným účinkom k dátumu takto opraveného zaradenia do platovej triedy a platového stupňa, vrátane zaplata úrokov z omeškania,
- zaviazať Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia 7. novembra 2003 podľa článku 29 ods. 2 služobného poriadku uverejnila oznámenie o pracovnom mieste riaditeľa v platovej triede A2. Žalobca, vedúci útvaru v platovej triede A3, platovom stupni 7, ktorý dočasne zastával uvedené miesto, sa rozhodol uchádzať sa o toto miesto.

Rozhodnutím z 18. mája 2005 bol vymenovaný na uvoľnené pracovné miesto a zaradený do platovej triedy A*14, platový stupeň 2, s účinnosťou od 16. septembra 2004.

Žalobca vo svojej žalobe tvrdí, že toto zaradenie je nižšie než platová trieda A2, teraz A*15, ktorá je uvedená v oznámení o uvoľnení pracovného miesta. Toto zaradenie je navyše nižšie než zaradenie žalobcu pred jeho vymenovaním na miesto riaditeľa, keď bol vedúcim útvaru. Tento výsledok nie je koherentný so skutočnosťou, že pracovné miesto riaditeľa zahŕňa vyššie úlohy a povinnosti.

Žalobca sa domnieva, že jeho zaradenie porušuje článok 2 ods. 1 a článok 5 ods. 5 prílohy XIII služobného poriadku. Došlo tiež k porušeniu viacerých právnych zásad: zásady zákazu diskriminácie, zásady rovnocennosti pracovných miest a platových tried, ktorá je uvedená v článku 7 ods. 1 ako základná zásada zaručujúca rovnaké zaobchádzanie s úradníkmi, zásady zákazu retroaktivity, právnej istoty a ochrany legitímnej dôvery, ako aj zásad správneho úradného postupu a starostlivosti. Porušené bolo aj právo na služobný postup a záujem služby.

Žalobca subsidiárne tvrdí, že článok 12 ods. 3 prílohy XIII služobného poriadku je protiprávny.

Žaloba podaná 6. marca 2006 – Vienne a i./Európsky parlament

(Vec F-22/06)

(2006/C 108/59)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Philippe Vienne (Bascharage, Luxembursko) a iní (v zastúpení: G. Bounéou a F. Frabetti, advokáti)

Žalovaný: Európsky parlament

Návrhy žalobcov

- zrušiť výslovné rozhodnutie zo 14. novembra 2005, ktorým Európsky parlament zamietol žalobcom pomoc podľa článku 24 služobného poriadku,
- zaviazať Európsky parlament na náhradu škody spôsobenej žalobcom,
- zaviazať Európsky parlament na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia, ktorí sú všetci úradníkmi alebo inými zamestnancami Európskeho parlamentu, požiadali o prevod ich nárokov na dávky dôchodkového zabezpečenia, získané v Belgicku, do systému Spoločenstva v súlade s ustanoveniami belgického zákona prijatého v roku 1991. V roku 2003 Belgicko prijalo nový zákon, ktorý podľa žalobcov stanovuje výhodnejšie podmienky pre tento typ prevodu. Keďže však žalobcovia už previedli svoje nároky, nemohli požívať výhody ustanovení zákona z roku 2003.

Žalobcovia teda podali novú žiadosť s cieľom obdržať pomoc podľa článku 24 Služobného poriadku. Európsky parlament, ktorý nezamýšľal pomôcť svojim úradníkom a ostatným zamestnancom realizovať tieto prevody nárokov, zamietol ich žiadosť rozhodnutím zo 14. novembra 2005.

Žalobcovia napádajú žalobou toto rozhodnutie, o ktorom tvrdia, že je zamietnutím pomoci podľa článku 24 Služobného poriadku. Okrem tohto článku žalobcovia na podporu svojich tvrdení uvádzajú porušenie zásady riadnej starostlivosti, zásady zákazu diskriminácie, zásady zákazu svojvoľného postupu, zásady povinnosti odôvodnenia, zásady legitímnej dôvery, porušenie pravidla *patere legem quam ipse fecisti* ako aj zneužitie právomoci.

Žaloba podaná 3. marca 2006 – Abad-Villanueva a i./Komisia

(Vec F-23/06)

(2006/C 108/60)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Roberto Abad-Villanueva a i. (v zastúpení: T. Bontinck a J. Feld, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutia oznamujúce žalobcom ich postup v rámci kategórií, ktoré žalobcom priznávajú nižšiu platovú triedu ako platová trieda, ktorá im mala byť priznaná podľa ustanovení služobného poriadku, zachovávajú im koeficient a zrušujú im body na povýšenie,
- určiť protiprávnosť článku 12 prílohy XIII služobného poriadku,
- zaviazať Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia sú všetci úspešnými uchádzačmi vnútorného výberového konania na postup do kategórie KOM/PA/04 a KOM/PB/04, pričom oznámenie o jeho konaní boli zverejnené pred dátumom nadobudnutia platnosti nového služobného poriadku. Po tomto dátume ich žalovaná vymenovala do kategórie vyššej, ako bola ich predchádzajúca kategória, avšak s tým, že ich platová trieda, stupeň a koeficienty zostali nezmenené. Navyše im boli zrušené body na povýšenie.

Žalobcovia v žalobách uvádzajú, že rozhodnutia o vymenovaní porušujú články 31 a 62 služobného poriadku, ako aj článok 2 ods. 1 a 2 a článok 5 ods. 2 prílohy XIII služobného poriadku, keďže podľa uvedených ustanovení mali mať lepšie platové zaradenie. Žalovaná tým na jednej strane porušila právo každého úradníka byť zamestnaný v platovom stupni uvedenom v oznámení o výberovom konaní a na druhej strane diskriminovala žalobcov oproti úspešným uchádzačom z iných výberových konaní, ktoré viedli k zamestnaniu v tých istých kategóriách.

Okrem toho žalobcovia uvádzajú, že neexistuje právny základ, podľa ktorého by žalovaná mohla naďalej uplatňovať voči nim koeficienty stanovené pre pôvodné kategórie a ani im zrušiť body na povýšenie, ktoré mali na svojom „účte“.

Napokon podľa žalobcov napadnuté rozhodnutia porušovali takisto zásadu legitímnej dôvery, zachovania nadobudnutých práv a rovnakého zaobchádzania.

Žaloba podaná 10. marca 2006 – Abarca Montiel a i./Komisia

(Vec F-24/06)

(2006/C 108/61)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Sabrina Abarca Montiel a iní (v zastúpení: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutie Orgánu oprávneného uzatvárať pracovné zmluvy (OUPZ) z 21. novembra 2005, ktorým boli zamietnuté sťažnosti podané žalobcami v rôznych dňoch v období medzi 26. júlom 2005 a 17. augustom 2005, kritizujúce administratívne rozhodnutia, ktoré určili zaradenie a odmenu každého zo žalobcov, a tiež článok 7 rozhodnutia prijatého Kolégiom komisárov 27. apríla 2005, obsahujúci „Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa prechodných opatrení uplatniteľných na zamestnancov zamestnaných Úradom pre infraštruktúru v Bruseli v jasiach a materských školách v Bruseli“ (VVU), ako aj prílohy I a II tohto rozhodnutia,
- v rozsahu, v akom je to potrebné, zrušiť aj rozhodnutia, proti ktorým boli namierené uvedené sťažnosti,
- zaviazať Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia, ktorí sú v súčasnosti zmluvnými zamestnancami pracujúcimi v jasiach a materských školách v Bruseli, vykonávali rovnaké úlohy už pred svojím menovaním na základe pracovných zmlúv podľa belgického práva. Žalobcovia napádajú svoje zaradenie a svoju odmenu, ktoré im boli žalovanou stanovené pri ich menovaní na zmluvných zamestnancov.

Vo svojom prvom žalobnom dôvode žalobcovia tvrdia, že podľa VVU a iných ustanovení týkajúcich sa zmluvných zamestnancov Komisie mali byť zaradení do funkčnej skupiny III miesto do funkčnej skupiny II, berúc do úvahy ich odbornú kvalifikáciu a ich dĺžku praxe.

V druhom žalobnom dôvode sa žalobcovia sťažujú najmä na to, že im nebol priznaný nárok na minimálnu odmenu uvedenú v článku 6 VVU.

V treťom žalobnom dôvode žalobcovia poukazujú na porušenie článku 2 ods. 2 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov (POZ), Protokolu o spolupráci uzavretého 22. januára 2002 medzi Komisiou a delegáciou zamestnancov jasli a materských škôl so zmluvami podľa belgického práva, zásady zákazu diskriminácie, ako aj všeobecných zásad v oblasti sociálneho zabezpečenia. Pri výpočte odmeny, ktorá sa mala zaručiť žalobcom, predovšetkým nemali byť zohľadnené rodinné prídavky.

Žaloba podaná 10. marca 2006 – Ider a i./Komisia

(Vec F-25/06)

(2006/C 108/62)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Béatrice Ider a iní (v zastúpení: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutie Orgánu oprávneného uzatvárať pracovné zmluvy (OUPZ) z 21. novembra 2005, ktorým boli zamietnuté sťažnosti podané žalobcami 26. júla 2005, kritizujúce administratívne rozhodnutia, ktoré určili zaradenie a odmenu každého zo žalobcov, a tiež článok 7 rozhodnutia prijatého Kolégiom komisárov 27. apríla 2005, obsahujúci „Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa prechodných opatrení uplatniteľných na zamestnancov zamestnaných Úradom pre infraštruktúru v Bruseli v jasliach a materských školách v Bruseli“ (VVU), ako aj prílohy I a II tohto rozhodnutia,
- v rozsahu, v akom je to potrebné, zrušiť aj rozhodnutia, proti ktorým boli namierené uvedené sťažnosti,
- zaviazat Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia, ktorí sú v súčasnosti zmluvnými zamestnancami pracujúcimi v jasliach a materských školách v Bruseli, vykonávali rovnaké úlohy už pred svojím menovaním na základe pracovných zmlúv podľa belgického práva. Žalobcovia napá-

dajú svoje zaradenie a svoju odmenu, ktoré im boli žalovanou stanovené pri ich menovaní na zmluvných zamestnancov.

V prvom žalobnom dôvode žalobcovia uvádzajú, že na základe Protokolu o spolupráci uzavretom 22. januára 2002 medzi Komisiou a delegáciou zamestnancov jasli a materských škôl so zmluvami podľa belgického práva mali získať výhodnejšie zaradenie. Ich zaradenie do funkčnej skupiny I platovej triedy 1 predstavuje zjavné nesprávne posúdenie a porušenie zásady zákazu diskriminácie, keďže boli posúdení ako začiatočníci bez akejkoľvek odbornej skúsenosti napriek výraznej dĺžke ich praxe.

V druhom žalobnom dôvode žalobcovia poukazujú na porušenie článku 2 ods. 2 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov (POZ), už uvedeného Protokolu o spolupráci, zásady zákazu diskriminácie, ako aj všeobecných zásad v oblasti sociálneho zabezpečenia. Pri výpočte odmeny, ktorá sa mala zaručiť žalobcom, predovšetkým nemali byť zohľadnené rodinné prídavky.

Žaloba podaná 10. marca 2006 – Bertotele a i./Komisia

(Vec F-26/06)

(2006/C 108/63)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Marli Bertotele a iní (v zastúpení: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutie Orgánu oprávneného uzatvárať pracovné zmluvy (OUPZ) z 21. novembra 2005, ktorým boli zamietnuté sťažnosti podané žalobcami 26. júla 2005, kritizujúce administratívne rozhodnutia, ktoré určili zaradenie a odmenu každého zo žalobcov, a tiež článok 7 rozhodnutia prijatého Kolégiom komisárov 27. apríla 2005, obsahujúci „Všeobecné vykonávacie ustanovenia týkajúce sa prechodných opatrení uplatniteľných na zamestnancov zamestnaných Úradom pre infraštruktúru v Bruseli v jasliach a materských školách v Bruseli“ (VVU), ako aj prílohy I a II tohto rozhodnutia,

- v rozsahu, v akom je to potrebné, zrušiť aj rozhodnutia, proti ktorým boli namierené uvedené sťažnosti,
- zaviazať Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia, ktorí sú v súčasnosti zmluvnými zamestnancami pracujúcimi v jasliach a materských školách v Bruseli, vykonávali rovnaké úlohy už pred svojím menovaním na základe pracovných zmlúv podľa belgického práva. Žalobcovia napádajú svoje zaradenie a svoju odmenu, ktoré im boli žalovanou stanovené pri ich menovaní na zmluvných zamestnancov.

Vo svojom prvom žalobnom dôvode žalobcovia tvrdia, že podľa VVU a iných ustanovení týkajúcich sa zmluvných zamestnancov Komisie mali byť zaradení do funkčnej skupiny III miesto do funkčnej skupiny II, berúc do úvahy ich odbornú kvalifikáciu a ich dĺžku praxe.

V druhom žalobnom dôvode sa žalobcovia sťažujú najmä na to, že im nebol priznaný nárok na minimálnu odmenu uvedenú v článku 6 VVU.

V treťom žalobnom dôvode žalobcovia poukazujú na porušenie článku 2 ods. 2 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov (POZ), Protokolu o spolupráci uzavretého 22. januára 2002 medzi Komisiou a delegáciou zamestnancov jaslí a materských škôl so zmluvami podľa belgického práva, zásady zákazu diskriminácie, ako aj všeobecných zásad v oblasti sociálneho zabezpečenia. Pri výpočte odmeny, ktorá sa mala zaručiť žalobcom, predovšetkým nemali byť zohľadnené rodinné prídavky.

Žaloba podaná 10. marca 2006 – Lofaro/Komisia

(Vec F-27/06)

(2006/C 108/64)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Alessandro Lofaro (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: J.-L. Laffineur, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie zo 6. júna 2005 predĺžiť o 6 mesiacov skúšobnú dobu žalobcu, rozhodnutie z 28. septembra 2005 o jeho prepustení na konci tejto doby, ako aj správy v súvislosti so skúšobnými dobami, na ktorých boli tieto dve rozhodnutia založené,
- v potrebnom rozsahu zrušiť rozhodnutie orgánu povereného uzatváraním zmluvných vzťahov (OPUZ) z 23. novembra 2005 o zamietnutí sťažnosti žalobcu,
- zaviazať žalovanú na zaplatenie žalobcovi, ako nápravu utrpenej ujmy, náhrady škody posúdenej *ex aequo et bono* vo výške 85 473 eur za majetkovú ujmu a 50 000 eur za morálnu ujmu, s výhradou prípadného zvýšenia alebo zníženia v priebehu konania,
- zaviazať Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca, bývalý dočasný zamestnanec Komisie, bol prijatý do služobného pomeru na obdobie od 16. septembra 2004 do 19. septembra 2009 na základe zmluvy, ktorá stanovovala skúšobnú lehotu v dĺžke šesť mesiacov v súlade s článkom 14 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov (PZOZ). Žalovaná uvedenú zmluvu ukončila po tom, ako bolo prvé hodnotenie negatívne, skúšobná doba predĺžená o šesť mesiacov a druhé hodnotenie takisto negatívne.

Žalobca v žalobe uvádza, že žalovaná sa dopustila zjavných omylov v posúdení. Takisto údajne porušila všeobecné zásady zaručujúce právo na dôstojnosť a obranu a vyjadrila zbytočné pripomienky.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 21. marca 2006 – Marengo/Komisia

(Vec F-96/05) ⁽¹⁾

(2006/C 108/65)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 10, 14.1.2006.

III

(Oznámenia)

(2006/C 108/66)

Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 96, 22.4.2006

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 86, 8.4.2006

Ú. v. EÚ C 74, 25.3.2006

Ú. v. EÚ C 60, 11.3.2006

Ú. v. EÚ C 48, 25.2.2006

Ú. v. EÚ C 36, 11.2.2006

Ú. v. EÚ C 22, 28.1.2006

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
